

STEREO MIXER WITH USB
TABLE DE MIXAGE USB STEREO

Ref.: DJ21USB-MKII
Code: 15-2046B



MANUAL

EN - INSTRUCTION MANUAL - P. 2

FR - MANUEL D'UTILISATION - P. 5

DE - BEDIENUNGSANLEITUNG - S. 8

NL - HANDLEIDING - P. 11

ES - MANUAL DE USO - P. 14

IT - MANUALE DI ISTRUZIONI - P. 17

PT - MANUAL DE INSTRUÇÕES - P. 20

RO - MANUAL DE UTILIZARE - P. 23

SLO - NAVODILA ZA UPORABO - S. 26

SE - BRUKSANVISNING - SID. 29

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI - S. 32

TR - KULLANIM KILAVUZU - S. 35

USB STEREO MIXER

OPERATING INSTRUCTIONS

Congratulations to the purchase of your mixer.

FEATURES

- 3x Stereo Channels
- 2x Phono, 3x Line, 1x USB and 2x Mic Inputs
- Talkover
- Headphone monitor
- Master output level meter
- Load and play MP3's into the USB stick with led display

EXPLANATION OF SIGNS



Accordance with the requirements of UK standards



The product is for indoor use only

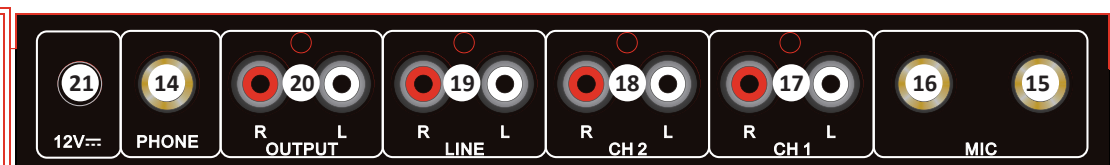


This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS

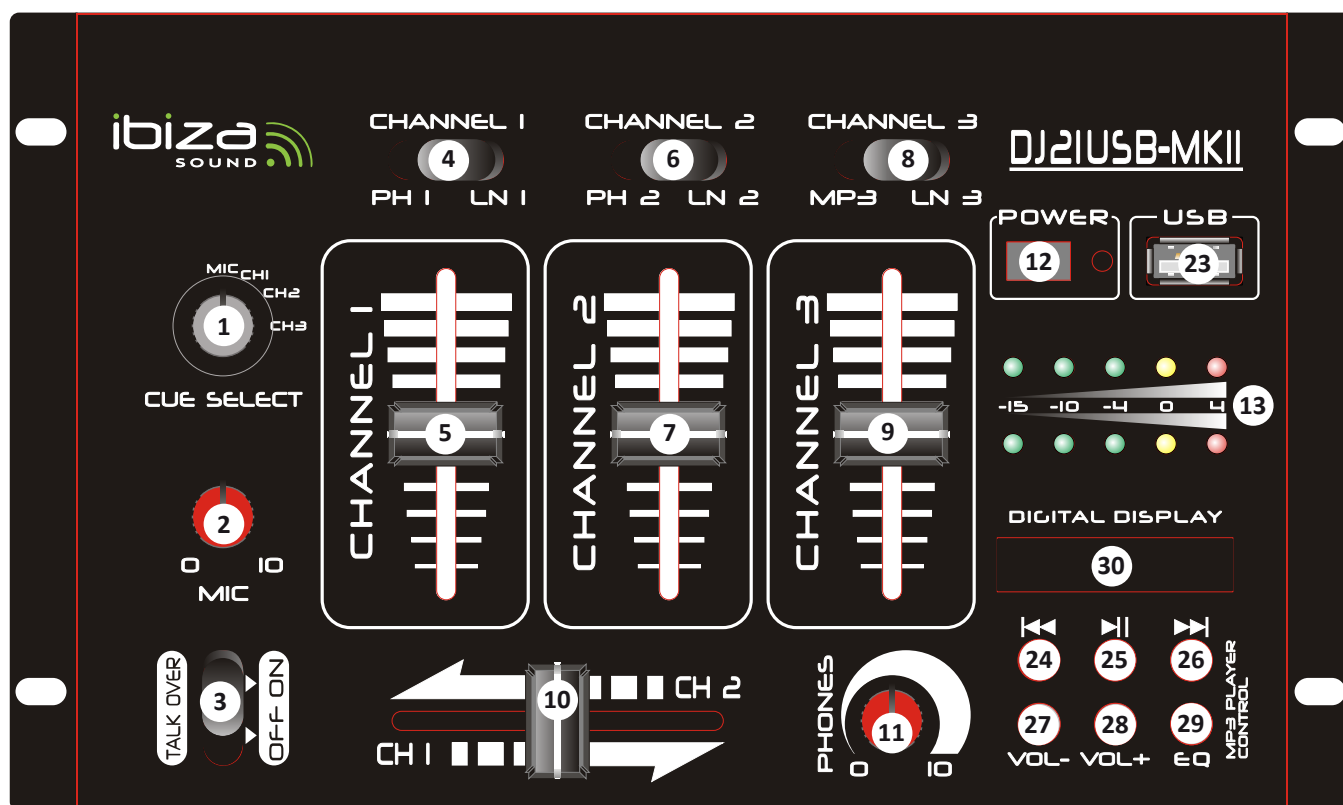
- Please read the manual carefully and keep it for future reference.
- The product shall only be connected to the supplied power supply. The use of any other mains adaptor might damage the product.
- To reduce the risk of fire or electrical shock, do not expose this unit to rain or moisture.
- Unplug the unit from the wall socket when it is not to be used for a long period of time.
- Adequate care shall be taken so that foreign objects do not fall, or liquids are not spilled into the enclosure through openings.
- Do not remove the cover or back, as there are no user-serviceable parts inside.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- Do not place on the apparatus as naked flame source, such as lighted candles.
- Do not use the unit in a tropical climate. Only for use in moderate climates.
- A minimum distance of 0.5m around the unit must be kept ensuring sufficient ventilation.
- All safety instructions and warnings must be adhered to. They are part of the manual and must be kept with the manual.
- Any warranty claims are rendered invalid if damage occurs due to non-observance of these operating instructions. We assume no liability for any consequent damage.
- We assume no liability for personal injury or damage to property caused by incorrect handling or disrespect of the safety instructions. Any warranty claims expire in such cases.
- Unauthorized conversions and/or modifications of the appliance are not permitted for safety and licensing reasons (CE).
- The appliance is approved for operation in dry, closed rooms only. Do not operate the device nearby water, such as in bathrooms or nearby swimming pools.
- The appliance may not be exposed to extreme temperatures ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$), strong vibrations or heavy mechanical strain during operation.
- **DISCONNECT DEVICE:** The power outlet must be installed near the equipment and be easily accessible.

CONNECTIONS



- Before using this unit, make sure that the AC Adaptor (21) is correct voltage.
- The unit is supplied with AMP output jacks. The AMP (20) jacks are unbalanced and used to connect to your amplifier.
- The MIC L (15) and MIC R (16) input accepts a 1/4" connector.
- On the rear panel are two stereo PHONO/LINE (17) & (18) inputs and 1 stereo LINE (19) input. The PHONO/LINE (4) enables you to set the (17) input to phono or Line. The PHONO/LINE (6) enables you to set the (18) input to phono or Line. The USB/LINE (8) enables you to set the input to USB or Line (19). Headphones can be plugged into the rear panel mounted HEADPHONE (14) jack.

OPERATION



1. **POWER ON:** Once you have made all the equipment connections to your mixer, press the POWER (12). The power will turn on and the POWER LED (22) will glow RED.
2. **CHANNEL 1:** SWITCH (4) allows you to select the PHONO 1/LINE 1 (17) jack to input phono or line level. The CHANNEL SLIDE (5) controls the input level of this channel.
3. **CHANNEL 2:** SWITCH (6) allows you to select the PHONO 2/LINE 2 (18) jack to input phono or line level. The CHANNEL SLIDE (7) controls the input level of this channel.
4. **CHANNEL 3:** SWITCH (8) allows you to select the MP3 OR LINE 3 (19) jack to input mp3 or line level. The CHANNEL SLIDE (9) controls the input level of this channel.
5. **CROSSFADER:** The CROSSFADER (10) allows you to the Mixing CH1/CH2 source into another.
6. **TALKOVER (3):** The purpose of the talkover section is to allow the program playing to be muted so that the mic can be heard above the music. When you press the SWITCH, the talkover will be on and the volume of all sources except the Mic inputs are lowered by 12 dB. The Micro (2) allows you to control the level of MIC1/ MIC2.
7. **Connect your headphones** to the headphones socket and select the desired channel (channel 1-3 or MIC) for monitoring with the Cue switch (1). With this knob PHONE (11), you can adjust the headphones volume
8. **DISPLAY:** The DISPLAY (13) indicates either the MASTER output left and right levels.

9. The USB (23) jack can connect to USB stick that contains exclusively MP3 files.
10. |<< (24) : Use this button to re-start the track or to select the previous track.
11. Play/Pause (25): Each time you press this button, the operation changes from play to pause or from pause to play.
12. >>| (26): Use this button to select the next track.
13. VOL-(27): Use this button to control level down of the MP3 player.
14. VOL+ (28): Use this button to control level UP op the MP3 player.
15. EQ (29): Allow you to select the effect.
16. LED DISPLAY (30): Display to MP3's information.

SPECIFICATIONS

Power supply.....	12V~ 0.5A
MIC L&MIC R sensitivity	1.5 mV (10 K ohms)
PHONO sensitivity.....	3mV (47 K ohms)
LINE/CD sensitivity.....	150 mV (22 K ohms)
MASTER OUTPUT.....	nominal 775 mV MAX 1.5 V
Frequency Response	20Hz-20KHz $\pm$ 2dB
Talkover attenuation	-12dB
Headphone output	300mV/8-16 ohms

Mains adaptor

Importer.....	Lotronic SA - Rue F. Englert 17 - Bt 2 - 1480 Tubize - Belgium
Company reg. n°/ Siret	75110090000016
Brand	IBIZA
Model	DK15-120-0500-EU
Input voltage	100-240~
Input AC frequency	50/60 Hz
Output voltage	12.0 V
Output current	0.5 A
Output power.....	6.0 W
Average active efficiency	80.50%
Efficiency at 10% load	71.07%
No-load power consumption	0.052 W

TABLE DE MIXAGE USB STEREO

INTRODUCTION

Nous vous remercions pour l'achat de cette table de mixage.

CARACTÉRISTIQUES

- 3 canaux stéréo
- Entrées: 2 Phono, 3 Ligne, 1 USB et 2 Micro
- Talkover
- Pré-écoute dans le casque
- Vu-mètre sur la sortie générale
- Transfère et lit des fichiers MP3 sur une clé USB

EXPLICATION DES SYMBOLES

 Ce symbole signifie que cet appareil ne doit être mis aux déchets ménagers dans aucun pays de la Communauté européenne afin d'éviter de nuire à l'environnement et à la santé humaine. Il convient d'en disposer d'une manière responsable afin de promouvoir la réutilisation des matériaux. Pour retourner votre appareil usagé, merci d'utiliser les systèmes de retours et de ramassage mis en place ou de contacter votre revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil. Ils peuvent reprendre cet appareil pour un recyclage écologique.

 En conformité avec les exigences de la norme CE

 Utilisation uniquement à l'intérieur

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

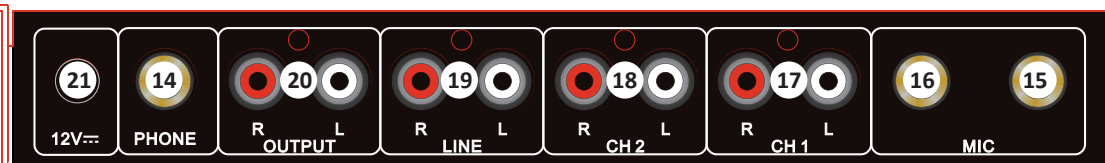
- Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver pour référence ultérieure.
- Tenir à l'abri de la pluie et de l'humidité afin de réduire le risque d'un choc électrique ou d'un incendie.
- Utilisez uniquement l'adaptateur fourni avec l'appareil ! L'utilisation d'un autre adaptateur risque d'endommager l'appareil.
- Débrancher l'appareil du secteur en cas de non-utilisation pour une durée prolongée.
- Prendre toutes les précautions qui s'imposent pour éviter que des corps étrangers ou des liquides pénètrent à l'intérieur du boîtier.
- Ne pas retirer le couvercle ou le panneau arrière. L'appareil ne contient aucune pièce remplaçable par l'utilisateur.
- Tenir à l'abri de flammes ouvertes telles que des bougies.
- Ne pas utiliser dans un climat tropical. Uniquement dans des climats tempérés.
- Garder une distance minimale de 0,5m autour de l'appareil afin d'assurer une ventilation suffisante.
- Respecter toutes les consignes de sécurité et avertissements. Ils font partie du manuel et doivent être conservés avec le manuel.
- Débranchez l'appareil du secteur avant de le nettoyer.
- Utilisez uniquement un chiffon doux et humide. Ne pas laisser de l'eau pénétrer dans l'appareil.
- Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages aux biens et aux personnes dus à une mauvaise manipulation ou le non-respect des consignes de sécurité. Le droit de garantie ne s'applique pas.
- Des modifications non-autorisées de l'appareil sont interdites pour des raisons de sécurité et de licence (CE).
- Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes (<5°C / >35°C°), des vibrations fortes ou de fortes contraintes mécaniques pendant le fonctionnement

Dispositif de coupure du secteur : La prise de courant doit être installée à proximité de l'équipement et doit être facilement accessible

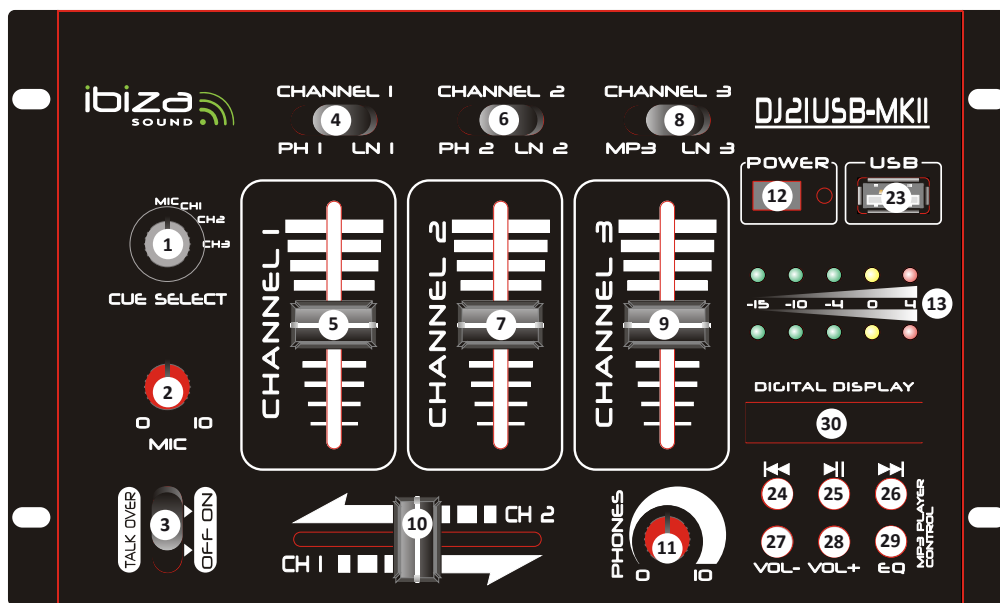
CONNEXIONS

- Avant la première utilisation, vérifiez que l'adaptateur secteur (21) est réglé sur la bonne tension.
- Les fiches de sorties AMP (20) sont asymétriques et destinées au branchement sur un amplificateur.
- Les entrées MIC L (15) et MIC R (16) sont prévues pour des fiches Jack 6,35mm.

- Au dos de l'appareil se trouvent 2 entrées PHONO/LIGNE (17 & 18) et 1 entrée STEREO LIGNE (19). Le commutateur PHONO/LINE (4) en façade vous permet de régler l'entrée (17) sur Phono ou Ligne. Le commutateur PHONO/LINE (6) vous permet de régler l'entrée (18) sur Phono ou Ligne. Le commutateur MP3-LINE (8) vous permet de régler l'entrée (19) sur MP3 ou Ligne. Branchez votre casque sur la fiche HEADPHONE (14) à l'arrière.



FONCTIONNEMENT



1. **POWER ON:** Lorsque vous avez terminé tous les branchements à votre table de mixage, appuyez sur POWER (12) pour mettre l'appareil sous tension. La LED de tension (22) s'allume en rouge.
2. **CANAL 1:** Le commutateur (4) vous permet de sélectionner Phono1 ou Ligne1 sur la fiche d'entrée (17) au dos. Le potentiomètre (5) règle le niveau d'entrée de ce canal.
3. **CANAL 2:** Le commutateur (6) vous permet de sélectionner Phono2 ou Ligne2 sur la fiche d'entrée (18) au dos. Le potentiomètre (7) règle le niveau d'entrée de ce canal.
4. **CANAL 3:** Le commutateur (8) vous permet de régler la fiche jack (19) au dos sur une source MP3 ou Ligne 2. Le potentiomètre (9) règle le niveau d'entrée de ce canal.
5. **CROSSFADER :** Le CROSSFADER (10) vous permet de mélanger les canaux 1 & 2.
6. **TALKOVER (3):** La fonction TALKOVER a pour but de baisser le niveau de la musique afin de pouvoir entendre le microphone. Lorsque vous appuyez sur le bouton, le volume de toutes les sources est baissé de 12dB. Le contrôle Micro (2) permet de régler le niveau du microphone 1 ou 2.
7. Branchez votre casque sur la fiche de casque et sélectionnez le canal désiré (canal 1-3 ou MIC) que vous souhaitez pré-écouter au moyen du commutateur CUE (1). Le bouton PHONE (11) permet de régler le volume du casque.
8. **Echelle à LED:** L'afficheur (13) indique les niveaux gauche et droit de la sortie générale MASTER.
9. La fiche USB (23) est prévue pour une clé USB contenant de la musique au format MP3 uniquement.
10. **|<<(24) :** Cette touche permet de revenir au début du titre en cours ou au début du titre précédent.
11. **Play/Pause(25):** A chaque pression sur cette touche, le fonctionnement bascule entre lecture et pause.
12. **>>|(26):** Utilisez cette touche pour sélectionner le titre suivant.
13. **VOL- (27) :** Baissez le volume du lecteur MP3
14. **VOL+ (28) :** augmentez le volume du lecteur MP3
15. **EQ (29) :** Sélectionnez un pré-réglage d'égalisation
16. **Afficheur à LED :** Affiche les informations MP3

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	12V~ 0.5A
Sensibilité Micro G & Micro D	1.5 mV (10 K ohms)
Sensibilité PHONO.....	3mV (47 K ohms)
Sensibilité LINE/CD.....	150 mV (22 K ohms)
Sortie générale	nominale 775 mV MAX 1.5 V
Bande passante	20Hz-20KHz $\pm$ 2dB
Atténuation Talkover	-12dB

ADAPTATEUR SECTEUR

Importateur.....	Lotronic SA - Rue F. Englert 17 - Bt 2 - 1480 Tubize - Belgique
Siret	75110090000016
Marque.....	IBIZA
Modèle	DK15-120-0500-EU
Tension d'entrée	100-240~
Fréquence CA d'entrée	50/60 Hz
Tension de sortie	12.0 V
Courant de sortie	0.5 A
Puissance de sortie	6.0 W
Efficacité active moyenne.....	80.50%
Rendement à faible charge :	71.07%
Consommation électrique à vide	0.052 W

*Les caractéristiques techniques sont uniquement à titre indicatif.
Sous réserve de modification pour amélioration sans préavis.*

USB STEREO-MISCHPULT

EINLEITUNG

Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig die Anleitung durch und behalten Sie sie für spätere Bezugnahme auf. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anleitung oder zweckentfremdeten Gebrauch entstanden sind.

FEATURES

- 3 Stereokanäle
- Eingänge: 2 x Phono, 3x Line, 1x USB & 2 Mikrofone
- Talkover
- Vorhörfunktion im Kopfhörer
- Vu-Meter auf dem Masterausgang
- Liest und spielt MP3 Dateien von einem USB Stick

ZEICHENERKLÄRUNG



Dieses Zeichen bedeutet, dass das Gerät innerhalb der europäischen Gemeinschaft nicht in den normalen Hausmüll geworfen werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Müllabfuhr zu vermeiden, muss das Gerät verantwortungsbewusst entsorgt und für dauerhafte Wiederverwertung der Rohstoffe recycelt werden. Bitte bringen Sie das alte Gerät zu einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte bzw. zu Ihrem Fachhändler, wo Sie das Gerät gekauft haben, damit eine umweltfreundliche Entsorgung gewährleistet ist.



Entspricht den Richtlinien der CE



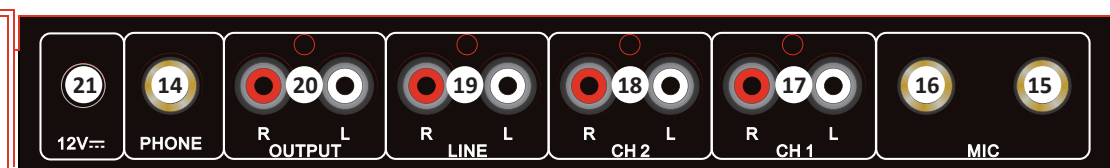
Nur für Innengebrauch

WICHTIGE SICHERHEITS- UND GEFAHRENHINWEISE

- Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht verändert oder umgebaut werden (CE).
- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Adapter! Die Verwendung eines anderen Adapters kann zu Schäden am Gerät führen.
- Das Gerät darf nur in trockenen, geschlossenen Räumen benutzt werden. Nicht in Wassernähe wie Badezimmer oder am Swimmingpool benutzen.
- Das Gerät und die Batterien vor extremen Temperaturen ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$), starken Erschütterungen und schwerer mechanischer Belastung schützen.
- Das Gerät vor starker Feuchtigkeit schützen (z.B. vor Tropf- bzw. Sprühwasser)
- Keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie Gläser oder Vasen auf oder direkt neben das Gerät stellen. Sie können umfallen und Wasser kann ins Gerät dringen. Niemals Flüssigkeiten über dem Gerät einschenken. Keine Kleinteile wie Münzen oder Briefklammern aufs Gerät legen. Sie können ins Gehäuse dringen. Es besteht Feuer- und Stromschlaggefahr! Falls doch einmal Flüssigkeiten oder Gegenstände ins Gerät dringen sollten, ziehen Sie sofort den Netzstecker ab und benachrichtigen Sie einen Fachmann
- Das Gerät nur in gemäßigten Klimazonen, nicht in tropischer Umgebung benutzen.
- Vor dem Reinigen den Netzstecker abziehen.
- Das Gerät nur mit einem feuchten Tuch abwischen. Kein Wasser ins Gehäuse dringen lassen
- Das Gerät muss von einem Techniker überprüft werden, wenn:
 - das Netzkabel oder die -schnur beschädigt sind;
 - das Gerät Regen oder anderen Flüssigkeiten ausgesetzt war;
 - das Gerät nicht richtig funktioniert oder eine beachtliche Leistungsänderung aufweist;
 - das Gerät gefallen oder das Gehäuse beschädigt ist.

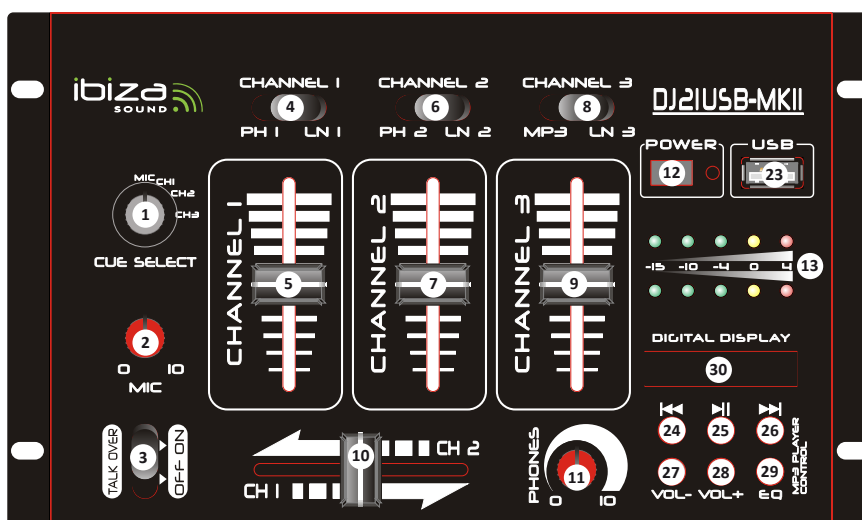
Netztrennvorrichtung: Die Steckdose muss in der Nähe des Geräts installiert und leicht zugänglich sein.

ANSCHLÜSSE



- Vor der ersten Inbetriebnahme prüfen, ob der Netzadapter (21) auf die richtige Spannung eingestellt ist.
- Die Ausgangsbuchsen AMP (20) sind asymmetrisch und dienen zum Anschluss an einen Verstärker.
- Die Eingänge MIC L (15) und MIC R (16) sind für 6,35mm Klinkenstecker.
- Auf der Rückseite des Geräts befinden sich 2 Stereo Eingänge PHONO/LINE (17, 18) und 1 STEREO LINE Eingang. Mit dem Schalter PHONO/LINE (4) wird der Eingang (17) auf der Rückseite auf PHONO oder LINE eingestellt. Mit dem Schalter PHONO/LINE (6) wird der Eingang (18) auf der Rückseite auf PHONO oder LINE eingestellt. Mit dem Schalter MP3-LN3 (8) wird der Eingang (19) auf der Rückseite auf MP3 oder LINE eingestellt. Schließen Sie den Kopfhörer an die HEADPHONE (14) Buchse an.

BETRIEB:



1. POWER ON: Wenn alle Anschlüsse beendet sind, drücken Sie die POWER (12) Taste, um das Gerät einzuschalten. Die Betriebs-LED (22) leuchtet rot.
2. KANAL 1: Mit dem Schalter (4) die Buchse (17) auf der Rückseite auf Phono1 oder Line1 einstellen. Der Schieberegler (5) regelt den Eingangspegel dieses Kanals.
3. KANAL 2: Mit dem Schalter (6) die Buchse (18) auf der Rückseite auf Phono2 oder Line2 einstellen. Der Schieberegler (7) regelt den Eingangspegel dieses Kanals.
4. KANAL 3: Mit dem Schalter (8) die Buchse (19) auf der Rückseite auf MP3 oder Line3 einstellen. Der Schieberegler (9) stellt den Eingangspegel dieses Kanals ein.
5. CROSSFADER : Der CROSSFADER (10) dient zum Überblenden und Mischen der Kanäle 1 & 3.
6. TALKOVER (3): Diese Funktion dient dazu, die Lautstärke des Musikprogramms zu senken, um die Stimme im Mikrofon zu hören. Wenn diese Taste gedrückt wird, wird die Lautstärke aller Quellen um 12dB gesenkt. Mit Micro (2) wird der Pegel von MIC1/MIC2 eingestellt.
7. Den Kopfhörer an die Kopfhörerbuchse anschließen und mit dem CUE Schalter (1) den gewünschten Kanal (Kanal 1-3 bzw. MIC) wählen, den Sie im Kopfhörer vorhören wollen. Mit dem PHONE (11) Regler wird die Kopfhörerlautstärke eingestellt.
8. DISPLAY: Das Display (13) zeigt den linken und rechten Pegel des Masterausgangs an.
9. Der USB (23) Port ist zum Anschluss eines USB Sticks, der ausschliesslich MP3 Dateien enthält.
10. |<<(24) : Mit dieser Taste zum Anfang des laufenden oder zum Anfang eines vorigen Titels zurückgehen.
11. Play/Pause(25): Bei jedem Druck auf diese Taste schaltet das Gerät zwischen Play und Pause um.
12. >>|(26): Mit dieser Taste den nächsten Titel wählen.
13. VOL- (27): Vermindert die Lautstärke des MP3 Spielers
14. VOL+ (28): Erhöht die Lautstärke des MP3 Spielers
15. EQ (29): Zur Wahl eines Effekts
16. LED DISPLAY (30): Zeigt die MP3 Informationen an

TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung	12V~ 0.5A
MIC L & MIC R Empfindlichkeit	1.5 mV (10 K Ohm)
PHONO Empfindlichkeit.....	3mV (47 K Ohm)
LINE/CD Empfindlichkeit.....	150 mV (22 K Ohm)
Masterausgang	nominal 775 mV MAX 1.5 V
Frequenzbereich.....	20Hz-20KHz $\pm$ 2dB
Übersprechdämpfung	-12dB
Kopfhörerausgang.....	300mV/8/16 Ohm

NETZTEIL

Importeur	Lotronic SA - Rue F. Englert 17 - Bt 2 - 1480 Tubize - Belgien
Firmenreg.-Nr.	75110090000016
Marke	IBIZA
Modell	DK15-120-0500-EU
Eingangsspannung	100-240~
Eingangswechselstromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	12,0 V
Ausgangsstrom	0,5 A
Ausgangsleistung	6,0 W
Durchschnittliche aktive Effizienz	80,50 %
Effizienz bei 10 % Last	71,07 %
Leistungsaufnahme bei Leerlauf	0,052 W

Die Angaben sind nur Bezugswerte

Veränderungen ohne Vorankündigung vorbehalten.

USB STEREO MENGPANEEL

INTRODUCTIE

Gefeliciteerd voor de aankoop van onze mengpaneel

FEATURES

- 3x stereo kanalen
- 2x phono, 3x lijn, 1x USB en 2x microfoon ingangen
- Talkover
- Hoofdtelefoon monitor
- Masteruitgang level meter
- Laden en afspelen van MP3 bestanden van de USB stick met led display

VERKLARING VAN DE TEKENS

Correcte verwijdering van dit product

 Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u deze op verantwoorde wijze recyclen om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Als u uw gebruikt apparaat wilt retourneren, gebruikt u de retour- en verzamelssystemen of neemt u contact op met de winkel waar het product is gekocht. Ze zullen voor milieuveilige recycling zorgen.

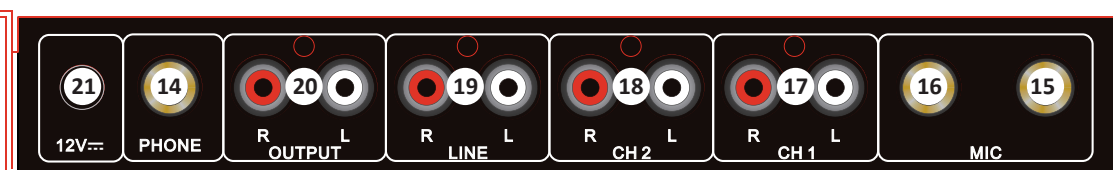
 Voldoet aan de Europese CE richtlijnen

 Alléén voor gebruik binnenshuis

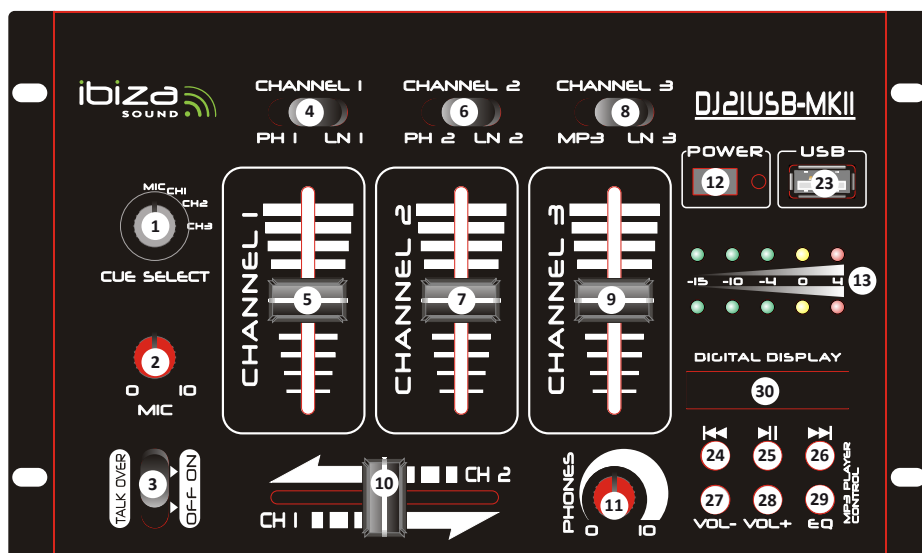
BELANGRIJKE VEILIGHEIDS EN RISICO WAARSCHUWINGEN

- Alle veiligheidsinstructies en waarschuwingen moeten worden nageleefd. Ze maken deel uit van de handleiding en moet worden bewaard met de handleiding.
- Aanspraak op garantie vervalt als er schade optreedt als gevolg van niet-naleving van deze gebruiksaanwijzing. Wij zijn niet aansprakelijk voor eventuele daaruit voortvloeiende schade.
- Wij zijn niet aansprakelijk voor persoonlijk letsel of schade aan eigendommen veroorzaakt door ondeskundig gebruik of niet naleving van de veiligheidsinstructies. Elke aanspraak op garantie vervalt in dergelijke gevallen.
- Onbevoegde conversies en / of wijzigingen van het apparaat zijn niet toegestaan voor reden van veiligheid en vergunningen (CE).
- Gebruik alleen de adapter die bij het apparaat is geleverd! Het gebruik van een andere adapter kan het apparaat beschadigen.
- Het apparaat is goedgekeurd voor gebruik in droge, gesloten ruimtes alleen. Niet het apparaat in de buurt van water, zoals in de badkamer of zwembaden gebruiken.
- Het toestel niet aan extreme temperaturen ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$), sterke trillingen of zware mechanische belasting blootstellen.
- Plaats geen ontvangers gevuld met vloeistoffen, zoals glazen of vazen, op of direct naast het apparaat. Ze kunnen omvallen, waardoor water in het apparaat binnendringt. Giet nooit vloeistoffen uit boven het toestel. Plaats geen kleine voorwerpen, zoals munten of paperclips, op het toestel, aangezien zij zou kunnen vallen in het apparaat. Zij kunnen brand of stroomslag veroorzaken! Als er vloeistof of voorwerpen in het apparaat dringen, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en raadpleeg een deskundige.
- Plaats het apparaat nooit op een instabiele of beweegbare ondergrond. Mensen kunnen gewond raken of het apparaat wordt beschadigd door het vallen.
- Gebruik het apparaat alleen in een gematigd klimaat, niet in een tropische omgeving.
- Defecte stroomkabels mogen enkel vervangen worden door specialisten. Gevaar van elektrische schok!
- Als u niet zeker bent over de correcte aansluiting of als er vragen zijn die niet worden beantwoord door de gebruiksaanwijzing, contacteer een specialist. Raadpleeg een specialist indien u twijfel heeft aan het werkingsprincipe of de veiligheid van het product.

ONTKOPPELING VAN HET LICHTNET: Het stopcontact moet zich in de buurt van het apparaat bevinden en gemakkelijk toegankelijk zijn.

AANSLUITINGEN:


- Alvorens U het toestel gebruikt wees zeker dat de ac adapter (21) op de juiste spanning ingesteld is.
- Het toestel omvat AMP uitgangs jacks. De AMP jacks (20) zijn ongebalanceerde connectoren voor de aansluiting aan een versterker.
- De MIC L (15) en MIC R (16) ingangen zijn voor 6,35mm jack connectoren.
- Op de achterkant zijn twee stereo PHONO/LINE (17) & (18) ingangen en 1 stereo LINE (19) ingang. De PHONO/LINE (4) schakelaar zet de ingang (17) op phono or lijn bron. De PHONO/LINE (6) schakelaar zet de ingang (18) op phono or lijn bron. De USB/LINE (8) schakelaar zet de ingang op USB of lijn (19). Sluit een hoofdtelefoon op de connector (14) op het achter paneel aan.

WERKING


1. POWER ON: Indien alle aansluiting op het mengpaneel beëindigd zijn, druk de POWER (12) toets. De toestel wordt ingeschakeld en de POWER LED (22) licht ROOD op.
2. CHANNEL 1: Kies phono of lijn signaal op connector PHONO 1 / LINE 1 (17) d.m.v. de schakelaar (4). De schuifregelaar (5) stelt het ingangsniveau van dit kanaal in.
3. CHANNEL 2: Kies phono of lijn signaal op connector PHONO 2 / LINE 2 (18) d.m.v. de schakelaar (6). De schuifregelaar (7) stelt het ingangsniveau van dit kanaal in.
4. CHANNEL 3: Kies MP3 of LINE 3 ingang d.m.v. schakelaar (8) om tussen mp3 ingang (23) or lijn toestel op connector (19) te kiezen. De schuifregelaar (9) stelt het ingangsniveau van dit kanaal in.
5. CROSSFADER: D.m.v. de crossfader kunt u kanaal 1 & 2 mengen.
6. TALKOVER (3): Door de talkover functie is de microfoon boven de muziek hoorbaar. Indien u de talkover knop drukt, wordt het volume van alle bronnen behalve de microfoon om 12dB vermindert. De MIC (2) knop stelt het volume van MIC1/MIC2 in.
7. Sluit een hoofdtelefoon op de headphone jack aan et kies het gewenste kanaal (kanaal 1-3 of MIC) om de bron via de CUE schakelaar (1) in de hoofdtelefoon te beluisteren. D.m.v. de PHONE (11) knop kunt u het hoofdtelefoon volume instellen.
8. DISPLAY: De DISPLAY (13) toont de rechter en linker niveaus van de MASTER uitgang.
9. Sluit de USB (23) jack op een USB stick aan die alleen MP3 bestanden bevat.
10. |<< (24): Gaat naar het begin van de lopende track of kiest de vorige track.
11. Play/Pauze (25): Bij iedere druk op deze toets schakelt het toestel tussen afspelen en pauze.
12. >>| (26): Kiest de naaste track.
13. VOL- (27): Vermindert het volume van de MP3 speler.
14. VOL+ (28): Verhoogt het volume van de MP3 speler.
15. EQ (29): Kies het gewenste effect.
16. LED DISPLAY (30): Toont MP3 informatie.

SPECIFICATIES

Voedingsspanning	12V~ 0.5A
MIC L&MIC R gevoeligheid	1.5 mV (10 K ohms)
PHONO gevoeligheid	3mV (47 K ohms)
LINE/CD gevoeligheid	150 mV (22 K ohms)
MASTER UITGANG	nominaal 775 mV MAX 1.5 V
Frequentiebereik	20Hz-20KHz $\pm$ 2dB
Talkover demping	-12dB
Hoofdtelefoon uitgang	300mV/8-16 ohms

NETADAPTER

Importeur	Lotronic SA - Rue F. Englert 17 - Bt 2 - 1480 Tubize - België
Bedrijfsregistratienummer	75110090000016
Merk	IBIZA
Model	DK15-120-0500-EU
Ingangsspanning	100-240~
Ingangsfrequentie AC	50/60 Hz
Uitgangsspanning	12,0 V
Uitgangsstroom	0,5 A
Uitgangsvermogen	6,0 W
Gemiddelde actieve efficiëntie	80,50%
Rendement bij 10% belasting	71,07%
Stroomverbruik bij nullast	0,052 W

De bovengenoemde specificaties zijn slechts voor verwijzing.

Ontwerp en specificaties zijn onderhevig aan verandering voor verbetering zonder voorafgaande kennisgeving.

MEZCLADOR DE 7 ENTRADAS / 4 CANALES

MANUAL DE USO

Felicitaciones por la compra de su mezclador.

CARACTERÍSTICAS

- 4 Vías / 7 canales
- Entradas: 1 PHONO/LINEA, 1PHONO/USB, 1 CD, 2 MICRO (D / I)
- Controles para lector USB MP3
- Talkover
- Pre escucha auriculares
- Vu-metro de LED
- Display digital para MP3

EXPLICACION DE LOS SIMBOLOS

 Conforme con los requisitos de la norma CE



Este producto, es adecuado solo para uso en interiores



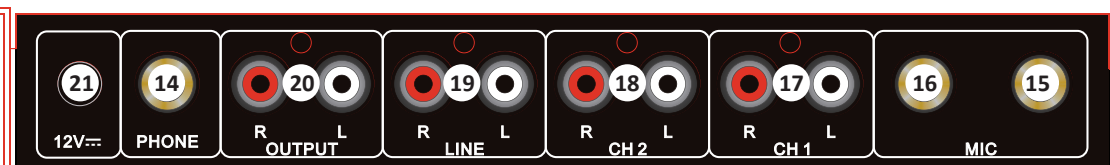
Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a la eliminación incontrolada de residuos, recíclelo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el minorista donde compró el producto. Ellos pueden recoger este producto para reciclarlo de forma segura para el medio ambiente.

INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Lea atentamente el manual y consérvelo para futuras consultas.
- Utilice únicamente el adaptador suministrado con el dispositivo. El uso de otro adaptador puede dañar el dispositivo.
- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga esta batidora a la lluvia ni a la humedad.
- Desenchufe la batidora del tomacorriente cuando no vaya a utilizarla durante un largo período de tiempo.
- Se deberá tener el debido cuidado para que no caigan objetos extraños ni se derramen líquidos en el recinto a través de las aberturas.
- No retire la cubierta ni la parte posterior, ya que no hay piezas que el usuario pueda reparar en su interior.
- El aparato no debe exponerse a goteos ni salpicaduras y no deben colocarse sobre él objetos que contengan líquido, como jarrones.
- No coloque sobre el aparato ninguna fuente de llama abierta, como por ejemplo velas encendidas.
- No utilice la batidora en climas tropicales. Únicamente para climas templados.
- Se debe mantener una distancia mínima de 0,5 m alrededor del mezclador para garantizar una ventilación suficiente.
- En caso de que se produzcan daños debidos al incumplimiento de estas instrucciones de uso, se perderán todos los derechos de garantía. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños resultantes.
- No asumimos ninguna responsabilidad por daños personales o materiales causados por un manejo incorrecto o por el incumplimiento de las instrucciones de seguridad. En tales casos, se extingue cualquier derecho de garantía.
- Por razones de seguridad y de licencia (CE), no se permiten modificaciones ni conversiones no autorizadas del aparato.
- El aparato está aprobado para funcionar únicamente en espacios cerrados y secos. No utilice el dispositivo cerca de agua, como en baños o cerca de piscinas.
- El aparato no debe exponerse a temperaturas extremas ($< +5\text{ }^{\circ}\text{C}$ / $> +35\text{ }^{\circ}\text{C}$) durante su funcionamiento.
- El aparato no debe estar sometido a vibraciones fuertes ni a esfuerzos mecánicos intensos.

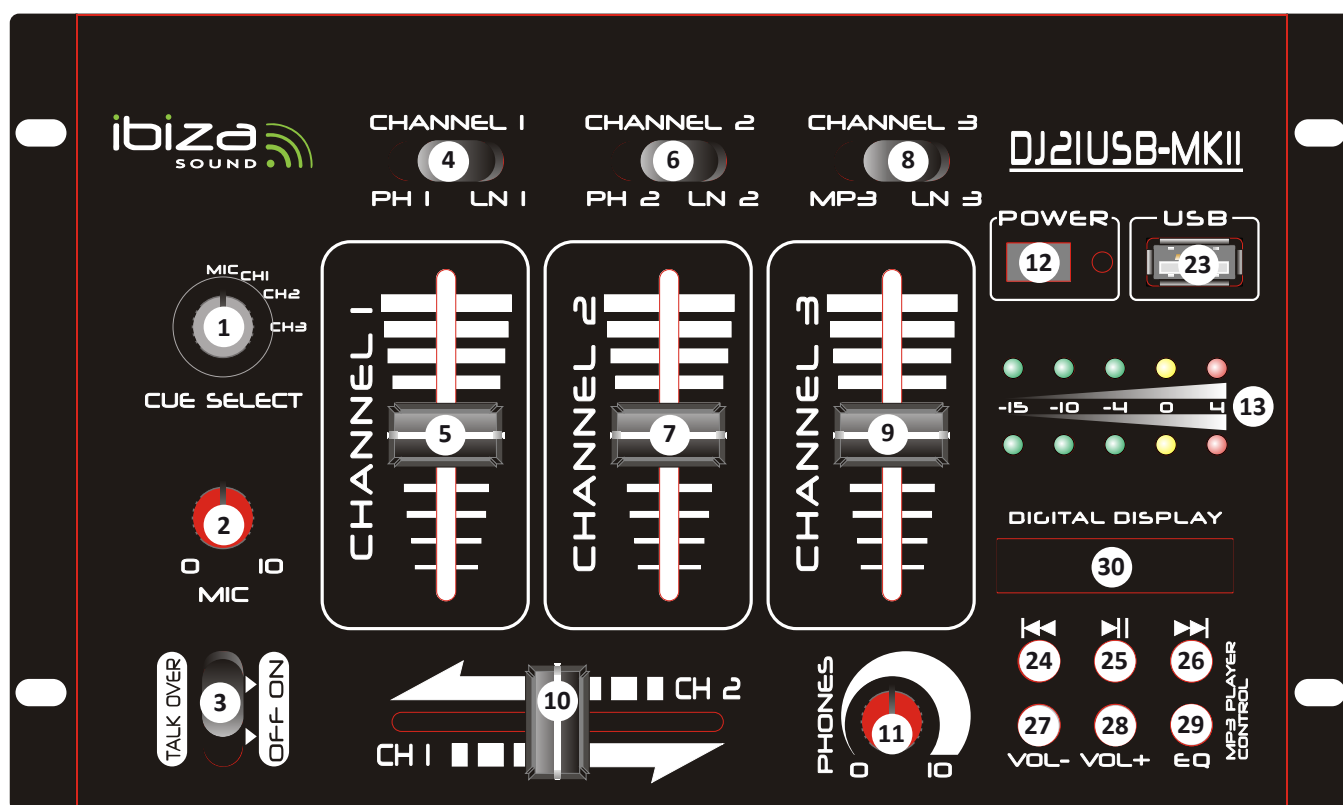
DESCONECTAR EL DISPOSITIVO: La toma de corriente debe estar instalada cerca del equipo y ser de fácil acceso.

CONEXIONES



- Antes de utilizar esta batidora, asegúrese de que el adaptador de CA (21) tenga el voltaje correcto.
- El mezclador se suministra con conectores de salida AMP. Los conectores AMP (20) no están balanceados y se utilizan para conectar el amplificador.
- La entrada MIC L (15) y MIC R (16) aceptan un conector de 1/4".
- En el panel posterior hay dos entradas estéreo PHONO/LINE (17) y (18) y una entrada estéreo LINE (19). La entrada PHONO/LINE (4) le permite configurar la entrada (17) como phono o línea. La entrada PHONO/LINE (6) le permite configurar la entrada (18) como phono o línea. La entrada USB/LINE (8) le permite configurar la entrada como USB o línea (19). Los auriculares se pueden conectar al conector HEADPHONE (14) montado en el panel posterior.

OPERACIÓN



1. ENCENDIDO: Una vez que haya realizado todas las conexiones de equipos a su mezclador, presione el botón de ENCENDIDO (12). El equipo se encenderá y el LED de ENCENDIDO (22) se iluminará en ROJO.
2. CANAL 1: El interruptor (4) le permite seleccionar el conector PHONO 1/LINE 1 (17) para la entrada de nivel phono o de línea. El CONTROL DESLIZANTE DE CANAL (5) controla el nivel de entrada de este canal.
3. CANAL 2: El interruptor (6) le permite seleccionar el conector PHONO 2/LINE 2 (18) para la entrada de nivel de fono o de línea. El CONTROL DESLIZANTE DE CANAL (7) controla el nivel de entrada de este canal.
4. CANAL 3: El interruptor (8) le permite seleccionar el conector MP3 o LINE 3 (19) para la entrada de MP3 o de nivel de línea. El CONTROL DESLIZANTE DE CANAL (9) controla el nivel de entrada de este canal.
5. CROSSFADER: El CROSSFADER (10) le permite mezclar la fuente CH1/CH2 en otra.
6. TALKOVER (3): El propósito de la sección de talkover es permitir silenciar el programa que se está reproduciendo para que el micrófono se pueda escuchar por encima de la música. Cuando presione el INTERRUPTOR, se activará el talkover y el volumen de todas las fuentes, excepto las entradas de micrófono, se reducirá en 12 dB. El Micro (2) le permite controlar el nivel de MIC1/MIC2.
7. Conecte sus auriculares a la toma de auriculares y seleccione el canal deseado (canal 1-3 o MIC) para la monitorización con el interruptor Cue (1). Con este mando PHONE (11), puede ajustar el volumen de los

ES

auriculares.

8. PANTALLA: La pantalla (13) indica los niveles izquierdo y derecho de salida MASTER.
9. El conector USB (23) se puede conectar a una memoria USB que contenga exclusivamente archivos MP3.
10. |<< (24): Utilice este botón para reiniciar la pista o para seleccionar la pista anterior.
11. Reproducir/Pausa (25): Cada vez que presione este botón, la operación cambia de reproducción a pausa o de pausa a reproducción.
12. >>| (26): Utilice este botón para seleccionar la siguiente pista.
13. VOL- (27): Utilice este botón para controlar la reducción del nivel del reproductor MP3.
14. VOL+ (28): Utilice este botón para controlar el aumento de nivel en el reproductor MP3.
15. EQ (29): Le permite seleccionar el efecto.
16. PANTALLA LED (30): Muestra información MP3.

ESPECIFICACIONES

Voltaje de entrada.....	12V~ 0.5A
Sensibilidad MIC L y MIC R:	1,5 mV (10 K ohmios)
Sensibilidad PHONO	3mV (47 K ohmios)
Sensibilidad LINE/CD	150 mV (22 K ohmios)
Salida MAESTRA	nominal 775 mV MÁXIMO 1,5 V
Respuesta de frecuencia	20 Hz-20 KHz ± 2 dB
Atenuación de conversación:	-12 dB
Salida de auriculares	300 mV/8-16 ohmios

ADAPTADOR DE RED

Importador	Lotronic SA - Rue F. Englert 17 - Bt 2 - 1480 Tubize - Bélgica
N.º de registro de la empresa	75110090000016
Marca	IBIZA
Modelo	DK15-120-0500-EU
Voltaje de entrada	100-240~
Frecuencia de entrada CA	50/60 Hz
Voltaje de salida.....	12,0 V
Corriente de salida	0,5 A
Potencia de salida	6,0 W
Eficiencia activa media	80,50 %
Eficiencia con una carga del 10 %	71,07 %
Consumo de energía sin carga	0,052 W

MANUALE DI ISTRUZIONI

CARATTERISTICHE

- 3 canali stereo
- Ingressi 2x Phono, 3x Line, 1x USB e 2x Mic
- Talkover
- Monitor per cuffie
- Misuratore del livello di uscita principale
- Carica e riproduci MP3 nella chiavetta USB con display a led

SPIEGAZIONE DEI SEGNI

 Conforme ai requisiti delle norme CE

 Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso interno

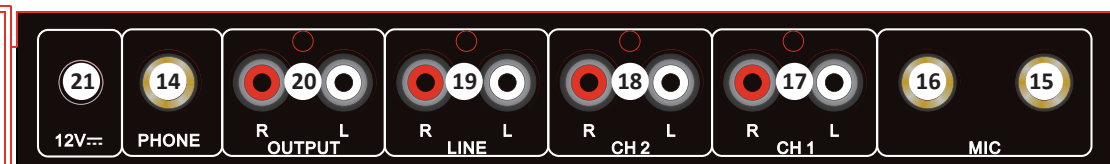
 Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarlo in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Possono ritirare questo prodotto per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.

RACCOMANDAZIONI DI SICUREZZA:

- Si prega di leggere attentamente il manuale e di conservarlo per riferimento futuro.
- Utilizzare solo l'adattatore fornito con il dispositivo! L'utilizzo di un altro adattatore potrebbe danneggiare il dispositivo.
- Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre il mixer alla pioggia o all'umidità.
- Scollegare il mixer dalla presa a muro quando non si prevede di utilizzarlo per un lungo periodo di tempo.
- Occorre prestare la massima attenzione affinché oggetti estranei non cadano e liquidi non vengano versati all'interno dell'involucro attraverso le aperture.
- Non rimuovere il coperchio o la parte posteriore, poiché al suo interno non sono presenti parti riparabili dall'utente.
- L'apparecchio non deve essere esposto a gocce o schizzi e non devono essere posizionati su di esso oggetti contenenti liquidi, come vasi.
- Non posizionare sull'apparecchio fonti di fiamme libere, come candele accese.
- Non utilizzare il mixer in climi tropicali. Solo per climi moderati.
- Deve essere mantenuta una distanza minima di 0,5 m attorno al miscelatore per garantire una ventilazione sufficiente.
- È necessario attenersi a tutte le istruzioni e avvertenze di sicurezza. Fanno parte del manuale e devono essere conservate insieme al manuale.
- Qualsiasi richiesta di garanzia decade se si verificano danni dovuti alla mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali danni conseguenti.
- Non ci assumiamo alcuna responsabilità per lesioni personali o danni alla proprietà causati da una gestione non corretta o dalla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza. In tali casi, qualsiasi richiesta di garanzia decade.
- Per motivi di sicurezza e di omologazione (CE), non sono ammesse trasformazioni e/o modifiche non autorizzate dell'apparecchio.
- L'apparecchio è approvato per il funzionamento solo in ambienti asciutti e chiusi. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di acqua, come in bagni o piscine.
- Durante il funzionamento, l'apparecchio non deve essere esposto a temperature estreme (<+5°C / >+35°C), a forti vibrazioni o a forti sollecitazioni meccaniche.
- Non Aprire o Riparare l'articolo autonomamente. Se questo articolo avrà dei problemi, contattare un laboratorio tecnico professionale.

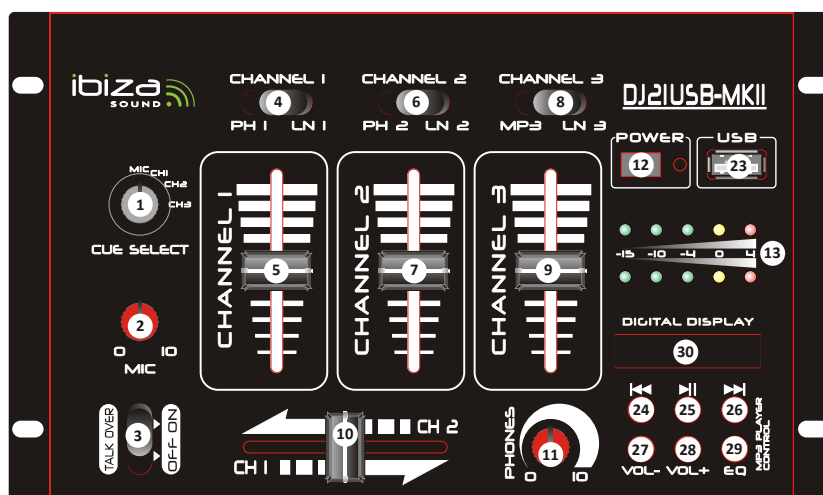
SCOLLEGARE IL DISPOSITIVO: La presa di corrente deve essere installata in prossimità dell'apparecchiatura ed essere facilmente accessibile.

CONNESSIONI



- Prima di utilizzare questo mixer, assicurarsi che l'adattatore CA (21) abbia la tensione corretta.
- Il mixer è dotato di jack di uscita AMP. I jack AMP (20) sono sbilanciati e vengono utilizzati per il collegamento all'amplificatore.
- L'ingresso MIC L (15) e MIC R (16) accetta un connettore da 1/4".
- Sul pannello posteriore sono presenti due ingressi stereo PHONO/LINE (17) e (18) e 1 ingresso stereo LINE (19). PHONO/LINE (4) consente di impostare l'ingresso (17) su phono o Line. PHONO/LINE (6) consente di impostare l'ingresso (18) su phono o Line. USB/LINE (8) consente di impostare l'ingresso su USB o Line (19). Le cuffie possono essere collegate al jack HEADPHONE (14) montato sul pannello posteriore.

FUNZIONI



1. **ACCENSIONE:** Dopo aver effettuato tutti i collegamenti dell'apparecchiatura al mixer, premere il pulsante POWER (12). L'alimentazione si accenderà e il LED POWER (22) si illuminerà di ROSSO.
2. **CANALE 1:** L'interruttore (4) consente di selezionare il jack PHONO 1/LINE 1 (17) per immettere il livello phono o di linea. Il CHANNEL SLIDE (5) controlla il livello di ingresso di questo canale.
3. **CANALE 2:** L'interruttore (6) consente di selezionare il jack PHONO 2/LINE 2 (18) per immettere il livello phono o di linea. Il CHANNEL SLIDE (7) controlla il livello di ingresso di questo canale.
4. **CANALE 3:** L'interruttore (8) consente di selezionare il jack MP3 O LINEA 3 (19) per immettere mp3 o livello di linea. Il CHANNEL SLIDE (9) controlla il livello di ingresso di questo canale.
5. **CROSSFADER:** Il CROSSFADER (10) consente di mixare la sorgente CH1/CH2 in un'altra.
6. **TALKOVER (3):** Lo scopo della sezione talkover è di consentire di silenziare il programma in riproduzione in modo che il microfono possa essere udito sopra la musica. Quando si preme lo SWITCH, il talkover sarà attivato e il volume di tutte le sorgenti, eccetto gli ingressi Mic, verrà abbassato di 12 dB. Il Micro (2) consente di controllare il livello di MIC1/MIC2.
7. Collega le tue cuffie alla presa cuffie e seleziona il canale desiderato (canale 1-3 o MIC) per il monitoraggio con l'interruttore Cue (1). Con questa manopola PHONE (11), puoi regolare il volume delle cuffie
8. **DISPLAY:** Il display (13) indica i livelli di uscita MASTER sinistro e destro.
9. La presa USB (23) può essere collegata a una chiavetta USB contenente esclusivamente file MP3.
10. **|<< (24):** Utilizzare questo pulsante per riavviare la traccia o per selezionare la traccia precedente.
11. **Riproduzione/Pausa (25):** Ogni volta che si preme questo pulsante, il funzionamento cambia da riproduzione a pausa o da pausa a riproduzione.
12. **>>| (26):** Utilizzare questo pulsante per selezionare la traccia successiva.
13. **VOL- (27):** Utilizzare questo pulsante per controllare il livello di abbassamento del lettore MP3.
14. **VOL+ (28):** Utilizzare questo pulsante per controllare il livello SU del lettore MP3.
15. **EQ (29):** consente di selezionare l'effetto.
16. **DISPLAY LED (30):** Visualizza le informazioni MP3.

SPECIFICAZIONI

Tensione di ingresso.....	12V~ 0.5A
Sensibilità MIC L e MIC R	1,5 mV (10 K ohm)
Sensibilità PHONO	3mV (47 K ohm)
Sensibilità LINE / CD.....	150 mV (22 K ohm)
USCITA MASTER nominale.....	775 mV MAX 1,5 V
Risposta in frequenza	20Hz-20KHz $\pm$ 2dB
Attenuazione talkover	-12dB
Uscita cuffie	300mV / 8-16 ohm

ADATTATORE DI RETE

Importatore	Lotronic SA - Rue F. Englert 17 - Bt 2 - 1480 Tubize - Belgio
Registro azienda n.	75110090000016
Marchio	IBIZA
Modello	DK15-120-0500-EU
Tensione di ingresso	100-240~
Frequenza CA di ingresso	50/60 Hz
Tensione di uscita	12,0 V
Corrente di uscita	0,5 A
Potenza di uscita	6,0 W
Efficienza attiva media	80,50%
Efficienza al 10% di carico	71,07%
Consumo energetico a vuoto	0,052 W

MANUAL DE INSTRUÇÕES

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS



A unidade está em conformidade com os padrões CE



Apenas para uso interno



Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, recicle-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

CONTEÚDOS:

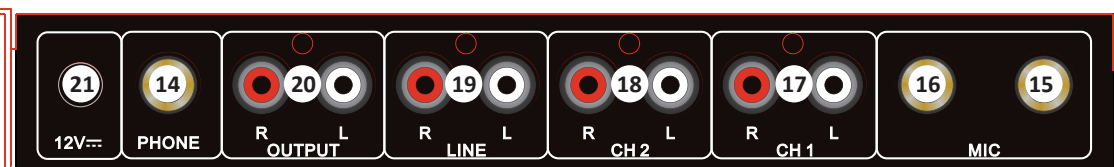
- 3x Canais Stereo
- 2x Entradas Phono, 3x Line, 1x USB e 2x Mic
- Talkover
- Monitor de auscultadores
- Medidor de nível de saída Master
- Carrega e reproduz MP3's através de USB com display led

INSTRUÇÕES E AVISOS IMPORTANTES DE SEGURANÇA

- Leia o manual com atenção e guarde-o para referência futura.
- Utilize apenas o adaptador fornecido com o aparelho! A utilização de outro adaptador pode danificar o dispositivo.
- Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha esta batedeira à chuva ou humidade.
- Desligue a batedeira da tomada quando não a utilizar durante um longo período de tempo.
- Deve-se ter o cuidado adequado para que não caiam objetos estranhos ou não sejam derramados líquidos no invólucro através das aberturas.
- Não retire a tampa ou a parte traseira, pois não existem peças internas que possam ser reparadas pelo utilizador.
- O aparelho não deve ser exposto a gotejamentos ou salpicos e nenhum objeto cheio de líquidos, como vasos, deve ser colocado sobre o aparelho.
- Não coloque no aparelho como fonte de chama aberta, como velas acesas.
- Não utilize a batedeira em climas tropicais. Apenas para utilização em climas moderados.
- Deve ser mantida uma distância mínima de 0,5 m em redor do misturador, garantindo ventilação suficiente.
- Todas as instruções e avisos de segurança devem ser respeitados. Fazem parte do manual e devem ser mantidos juntamente com o manual.
- Quaisquer reclamações ao abrigo da garantia serão invalidadas se ocorrerem danos devido à não observância destas instruções de operação. Não assumimos qualquer responsabilidade por quaisquer danos consequentes.
- Não assumimos qualquer responsabilidade por ferimentos pessoais ou danos materiais causados por manuseamento incorreto ou desrespeito pelas instruções de segurança. Quaisquer reclamações de garantia expiram nestes casos.
- Não são permitidas conversões e/ou modificações não autorizadas do aparelho por razões de segurança e licenciamento (CE).
- O aparelho está aprovado para funcionar apenas em ambientes fechados e secos. Não opere o dispositivo perto de água, como em casas de banho ou piscinas próximas.
- O aparelho não pode ser exposto a temperaturas extremas ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$) durante o funcionamento.
- O aparelho não pode estar sujeito a fortes vibrações ou a esforços mecânicos pesados.

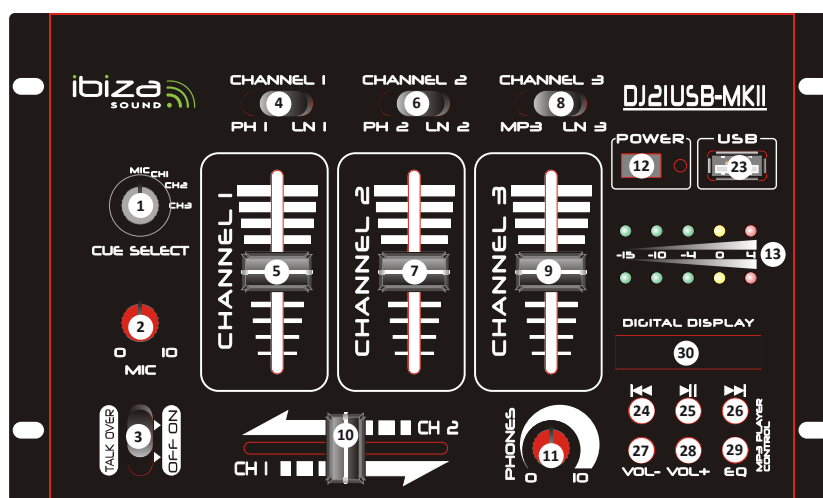
DISPOSITIVO DE DESCONEXÃO: A tomada deve ser instalada junto ao equipamento e de fácil acesso.

LIGAÇÕES



- Antes de utilizar esta unidade, certifique-se de que o adaptador AC (21) tem a voltagem correcta.
- A unidade é fornecida com fichas de saída AMP. As fichas AMP (20) são assimétricas e usadas para ligar ao seu amplificador.
- O MIC L (15) e R MIC (16) de entrada aceitam uma ligação de 1/4.
- No painel traseiro existem duas entradas stereo PHONO / LINE (17) e (18) e uma entrada line stereo (19). O PHONO / LINE (4) permite que defina a entrada (17) para phono ou line. O PHONO / LINE (6) permite que defina a entrada (18) para phono ou line. A MP3/BT LINE (8) permite que defina a entrada para USB ou line (19). Auscultadores podem ser ligados ao painel traseiro através do jack HEADPHONE (14).

OPERAÇÃO



1. POWER ON: Depois de ter feito todas as ligações dos equipamentos à mesa de mistura, pressione o botão POWER (12) e o LED POWER (22) ficará vermelho.
2. CANAL 1: SWITCH (4) permite que seleccione o jack PHONO 1/LINE 1 (17) para entrada de phono ou de nível de line. O CHANNEL SLIDE (5) controla o nível de entrada deste canal.
3. CANAL 2: SWITCH (6) permite que seleccione o jack PHONO 1/LINE 1 (18) para entrada de phono ou de nível de line. O CHANNEL SLIDE (7) controla o nível de entrada do canal.
4. CANAL 3: SWITCH (8) permite que seleccione o jack USB ou Line 2 (19) para entrada phono ou de nível de line. O CHANNEL SLIDE (9) controla o nível de entrada deste canal.
5. CROSSFADER: O CROSSFADER (10) permite a mistura das fontes CH1/CH2.
6. TALKOVER (3): A finalidade da secção talkover é permitir que o programa seja sobreposto, de modo a que o microfone possa ser ouvido por cima da música. Quando pressiona o botão, o talkover será sobreposto ao volume de todas as fontes, excepto das entradas de Mic que são reduzidas em 12 dB. O Micro (2) permite que controle o nível de MIC1/MIC2.
7. Ligue os auscultadores à respectiva ficha e seleccione o canal desejado (canal 1-3 ou MIC) para monitorizar com o interruptor de Cue (1). Com este regulador PHONE (11), pode ajustar o volume dos auscultadores.
8. DISPLAY: O display (13) indica os níveis de saída MASTER da esquerda ou direita.
9. O jack USB (23) pode ser ligado a uma pen USB.
10. | << (24): Utilize este botão para reiniciar a faixa ou para seleccionar a faixa anterior.
11. Play / Pause (25): Cada vez que pressionar este botão, inicia ou para a reprodução.
12. >> | (26): Utilize este botão para seleccionar a faixa seguinte.
13. VOL- (27): Utilize este botão para diminuir o volume.
14. VOL + (28): Utilize este botão para aumentar o volume.
15. EQ (29): Permite seleccionar o efeito.
16. Display LED (30): Mostra a informação MP3.

ESPECIFICAÇÕES

Tensão de entrada.....	12V~ 0.5A
Sensibilidade MIC L&MIC R	1.5 mV (10 K ohms)
Sensibilidade PHONO	3mV (47 K ohms)
Sensibilidade LINE/CD	150 mV (22 K ohms)
SAÍDA MASTER.....	nominal 775 mV MAX 1.5 V
Frequência	20Hz-20KHz $\pm$ 2dB
Atenuação Talkover	-12dB
Saída de Auscultadores.....	300mV/8-16 ohms

ADAPTADOR DE REDE

Importador	Lotronic SA - Rue F. Englert 17 - Bt 2 - 1480 Tubize - Bélgica
N.º de registo da empresa	75110090000016
Marca	IBIZA
Modelo	DK15-120-0500-EU
Tensão de entrada	100-240~
Frequência CA de entrada	50/60 Hz
Tensão de saída	12,0 V
Corrente de saída	0,5 A
Potência de saída	6,0 W
Eficiência ativa média	80,50%
Eficiência a 10% de carga	71,07%
Consumo de energia em vazio	0,052 W

MANUAL DE UTILIZARE

CARACTERISTICI

- 3 x canale stereo
- 2 x Phono, 3 x Linie, 1 x USB si 2 x intrari Mic
- Functie talkover
- Monitor casti
- VU-metru nivel iesire master
- Reda fisiere MP3 de pe stick-ul USB

EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR

 În conformitate cu cerințele standardului CE.



Produsul este destinat doar utilizării în interior

PRECICLAREA CORECTĂ A ACESTUI PRODUS

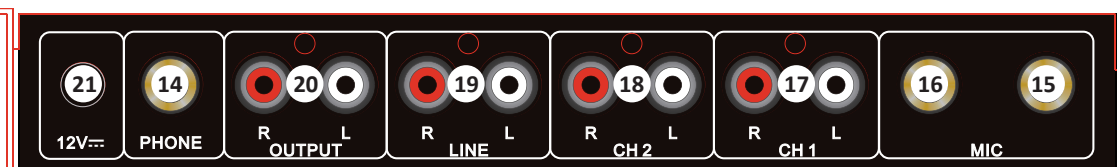


Simbolul alăturat indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice nu se reciclează împreună cu deșeurile menajere. Pentru a preveni un posibil pericol față de mediul înconjurător sau față de sănătatea dumneavoastră din cauza reciclării necontrolate a deșeurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de deșeuri și să-l reciclați în mod responsabil. Reciclarea controlată a aparatelor de uz casnic joacă un rol vital în refolosirea, recuperarea și reciclarea echipamentelor electrice și electronice duceți la un centru de reciclare. Pentru mai multe detalii adresați-vă autorităților locale sau distribuitorului dumneavoastră.

INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

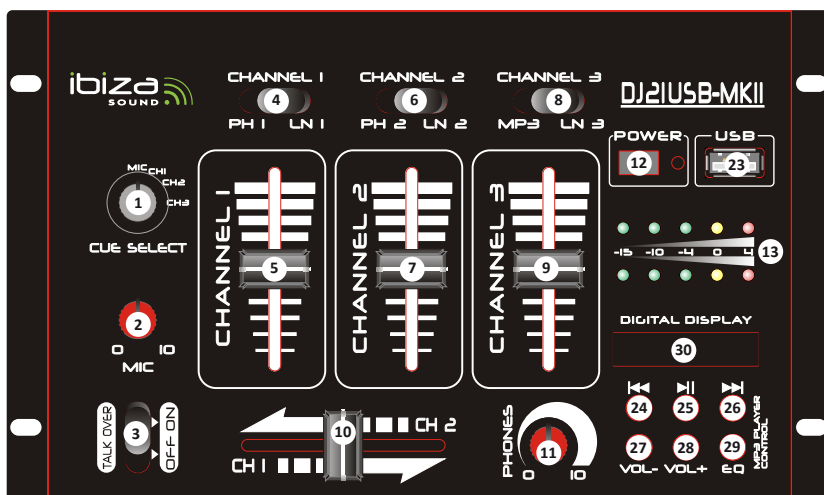
- Vă rugăm să citiți cu atenție manualul și să-l păstrați pentru referințe ulterioare.
- Utilizați numai adaptorul furnizat împreună cu dispozitivul! Utilizarea altui adaptor poate deteriora dispozitivul.
- Pentru a reduce riscul de incendiu sau electrocutare, nu expuneți acest mixer la ploaie sau umezeală.
- Deconectați mixerul de la priza de perete atunci când nu va fi folosit pentru o perioadă lungă de timp.
- Trebuie acordată atenție adecvată pentru ca obiectele străine să nu cadă sau lichide să nu fie vărsate în carcasă prin deschideri.
- Nu scoateți capacul sau spatele, deoarece în interior nu există piese reparabile de utilizator.
- Aparatul nu trebuie expus la picurare sau stropire și nu trebuie așezate pe aparat obiecte umplute cu lichide, cum ar fi vase.
- Nu așezați pe aparat ca sursă de flacără liberă, cum ar fi lumânările aprinse.
- Nu utilizați mixerul într-un climat tropical. Numai pentru utilizare în climă moderată.
- Trebuie păstrată o distanță minimă de 0,5 m în jurul mixerului, asigurând o ventilație suficientă.
- Toate instrucțiunile de siguranță și avertismentele trebuie respectate. Acestea fac parte din manual și trebuie păstrate împreună cu manualul.
- Orice pretenție de garanție este anulată dacă apar daune din cauza nerespectării acestor instrucțiuni de utilizare. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru orice daune ulterioare.
- Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru vătămări corporale sau daune materiale cauzate de manipularea incorectă sau nerespectarea instrucțiunilor de siguranță. Orice revendicări de garanție expiră în astfel de cazuri.
- Conversiile și/sau modificările neautorizate ale aparatului nu sunt permise din motive de siguranță și autorizare (CE).
- Aparatul este omologat pentru funcționare numai în încăperi uscate și închise. Nu utilizați dispozitivul în apropierea apei, cum ar fi în băi sau în piscinele din apropiere.
- Aparatul nu poate fi expus la temperaturi extreme ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$) în timpul funcționării.
- Aparatul nu poate fi supus la vibrații puternice sau la solicitări mecanice puternice.
- **DECONECTAȚI DISPOZITIVUL:** Priza de curent trebuie să fie instalată în apropierea echipamentului și să fie ușor accesibilă.

CONEXIUNI



- Înainte de utilizarea acestui dispozitiv, asigurați-vă că alimentatorul AC (21) are tensiunea corespunzătoare.
- Aparatul este livrat cu mufe pentru ieșirea AMP. Mufele AMP (20) sunt necompensate și sunt folosite pentru conectarea la amplificator.
- Intrările MIC L (15) și MIC R (16) acceptă un conector 1/4".
- Pe panoul din spate sunt două intrări stereo PHONO/LINIE (17) & (18) și o intrare stereo LINIE (19). Intrarea PHONO/LINIE (4) va permite să setați intrarea (17) la phono sau linie. Intrarea PHONO/LINIE (6) va permite să setați intrarea (18) la phono sau linie. USB/LINIE (8) va permite să setați intrarea la USB sau linie (19). Castile se pot conecta la mufa CASTI (14) montată pe panoul din spate.

FUNCTIONARE



1. PORNIRE: O dată ce ați efectuat toate conexiunile echipamentului la mixer, apăsați tasta PORNIRE (12). Mixerul va porni și LED-ul de PORNIRE (22) va fi ROSU.
2. CANAL 1: COMUTATORUL (4) va permite selectarea mufei PHONO 1/LINIE 1 (17) la intrarea phono sau la intrarea de linie. CURSORUL CANALULUI (5) controlează nivelul intrării acestui canal.
3. CANAL 2: COMUTATORUL (6) va permite selectarea mufei PHONO 1/LINIE 1 (18) la intrarea phono sau la intrarea de linie. CURSORUL CANALULUI (7) controlează nivelul intrării acestui canal.
4. CANAL 3: COMUTATORUL (8) va permite selectarea mufei USB SAU LINIE 2 (19) la intrarea phono sau la intrarea de linie. CURSORUL CANALULUI (9) controlează nivelul intrării acestui canal.
5. CROSSFADER: Funcția CROSSFADER (10) va permite asocierea sursei CH1/CH2 cu o altă intrare.
6. FUNCȚIA TALKOVER (3): Scopul secțiunii talkover este de a permite oprirea sonorului programului redat, astfel încât microfonul să poată fi auzit mai tare decât muzica. Când apăsați COMUTATORUL, funcția talkover va fi pornită și volumul surselor, cu excepția intrărilor Microfonului, va fi redus cu 12 dB. Funcția Micro (2) va permite să controlați nivelul MIC1/MIC2.
7. Conectați castile la mufa corespunzătoare și selectați canalul dorit (canalul 1-3 sau MIC) pentru monitorizare cu ajutorul comutatorului Cue (1). Cu butonul PHONE(11), puteți regla volumul castilor.
8. AFISAJ: AFISAJUL (13) indică fie nivelul ieșirii MASTER pe canalul din stânga sau dreapta.
9. La mufa USB (23) se conectează un stick USB.
10. |<< (24) : Folosiți acest buton pentru a reporni piesa sau a selecta piesa anterioară.
11. Redare/Pauza (25): La fiecare apăsare a acestui buton, funcționarea se schimbă de la redare la pauză sau de la pauză la redare.
12. >>| (26): Folosiți acest buton pentru a selecta următoarea piesă.
13. VOL-(27): Folosiți acest buton pentru a reduce volumul.
14. VOL+ (28): Folosiți acest buton pentru a mari volumul.
15. EQ (29): Va permite selectarea efectului egalizatorului.

16. AFISAJ LED (30): Afisarea informatiilor MP3.

SPECIFICATII

Tensiune de intrare	12V~ 0.5A
Sensibilitate MIC L & MIC R	1.5 mV (10 K ohmi)
Sensibilitate PHONO.....	3mV (47 K ohmi)
Sensibilitate LINE/CD	150 mV (22 K ohmi)
IESIRE MASTER.....	nominala 775 mV MAX 1.5 V
Raspuns in frecventa	20Hz-20KHz $\pm$ 2dB
Atenuare convorbire	-12dB
Iesire casti.....	300mV/ 8-16 ohmi

ADAPTOR DE RETEA

Importator	Lotronic SA - Rue F. Englert 17 - Bt 2 - 1480 Tubize - Belgia
Numar de inregistrare companie	75110090000016
Marca	IBIZA
Model	DK15-120-0500-EU
Tensiune de intrare	100-240~
Frecventa AC de intrare	50/60 Hz
Tensiune de iesire	12,0 V
Curent de iesire	0,5 A
Putere de iesire	6,0 W
Eficiență activă medie	80,50%
Eficiență la 10% sarcină	71,07%
Consum de energie fără sarcină	0,052 W

STEREO MIKSER

PREDSTAVITEV

- 3x Stereo kanali
- 2x Phono, 3x Line, 1x USB and 2x Mic vhodi
- Talkover
- Monitoring za slušalke
- Master izhod prikaz nivojev
- Nalaganje in predvajanje MP3's z USB ključa z LED prikazovalnikom

SPREDNJA PLOŠČA

CE V skladu z zahtevami CE standarda

 Izdelek je namenjen samo za uporabo v zaprtih prostorih

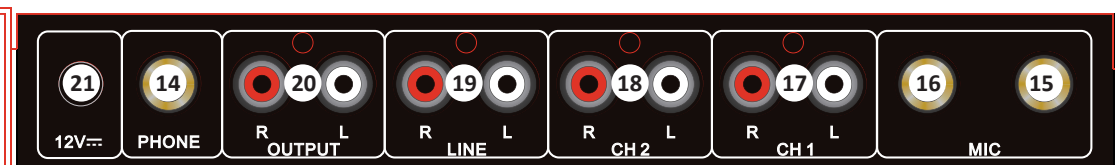
 Električni izdelki se ne smejo odlagati v gospodinjske odpadke. Odnosite jih v center za recikliranje. O načinu nadaljevanja se posvetujte z lokalnimi oblastmi ali prodajalcem

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA IN OPOZORILA

- Pazljivo preberite priročnik in ga shranite za prihodnjo uporabo.
- Uporabljajte samo adapter, ki je priložen napravi! Uporaba drugega adapterja lahko poškoduje napravo.
- Da zmanjšate nevarnost požara ali električnega udara, tega mešalnika ne izpostavljajte dežju ali vlagi.
- Če mešalnika dlje časa ne boste uporabljali, ga izključite iz stenske vtičnice.
- Ustrezno je treba paziti, da skozi odprtine v ohišje ne padejo tujki ali tekočine.
- Ne odstranjujte pokrova ali hrbtne strani, ker v notranjosti ni delov, ki bi jih lahko servisiral uporabnik.
- Naprava ne sme biti izpostavljena kapljanju ali brizganju in nanjo ne postavljajte predmetov, napolnjenih s tekočino, kot so vaze.
- Ne postavljajte na napravo kot vir odprtega ognja, kot so prižgane sveče.
- Ne uporabljajte mešalnika v tropskem podnebju. Samo za uporabo v zmernem podnebju.
- Okoli mešalnika mora biti razdalja najmanj 0,5 m, da se zagotovi zadostno prezračevanje.
- Upoštevat je treba vsa varnostna navodila in opozorila. So del priročnika in jih je treba hraniti skupaj s priročnikom.
- Morebitni garancijski zahtevki postanejo neveljavni, če do poškodb pride zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo. Za posledično škodo ne prevzemamo odgovornosti.
- Ne prevzemamo nobene odgovornosti za telesne poškodbe ali škodo na lastnini, ki bi nastala zaradi nepravilnega ravnanja ali neupoštevanja varnostnih navodil. Morebitni garancijski zahtevki v tem primeru prenehajo veljati.
- Nepooblaščen predelave in/ali modifikacije naprave niso dovoljene zaradi varnosti in licenčnih razlogov (CE).
- Naprava je dovoljena za uporabo samo v suhih zaprtih prostorih. Naprave ne uporabljajte v bližini vode, na primer v kopalnicah ali bližnjih bazenih.
- Naprava med delovanjem ne sme biti izpostavljena ekstremnim temperaturam ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$).
- Naprava ne sme biti izpostavljena močnim tresljajem ali velikim mehanskim obremenitvam.

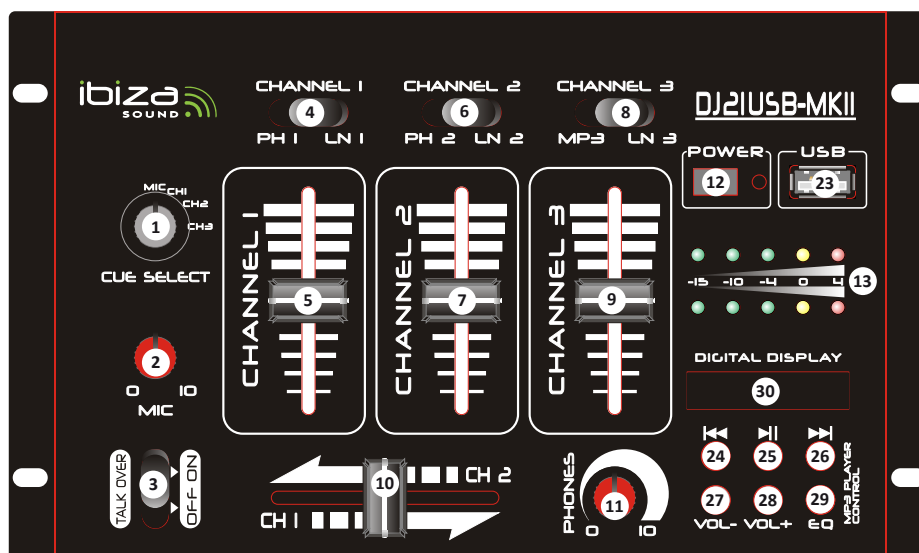
ODKLOP NAPRAVE: Električna vtičnica mora biti nameščena v bližini opreme in lahko dostopna.

OPOZORILA



- Pred uporabo te naprave, se prepričajte, da je AC Adapter (21), pravilne napetosti.
- Naprava je dobavljena s priključki AMP output. AMP (20) priključki so nebalansirani in se uporablja za povezo-vo z ojačevalcem.
- MIC L (15) in MIC R (16) vhod sprejema 1/4 "priključek.
- Na hrbtni strani sta dva stereo PHONO / LINE (17) in (18) vhoda in 1 stereo LINE (19) vhod. PHONO / LINE (4) omogoča, da nastavite (17) enoto na Phono ali Line. PHONO / LINE (6) vam omogoča, da nastavite (18) enoto na Phono ali Line. USB/ BT - LINE (8) vam omogoča, da nastavite vhod na USB ali Line (19). Slušalke lahko pri-ključite na zadnji plošči na jack vtičnico (14).

POVEZAVE



DELOVANJE

1. POWER ON: Ko ste naredili vse, glede povezave do vašega mikserja, pritisnite tipko POWER (12). Napajanje se bo vklopilo in POWER LED (22) bo zasvetil RDEČ.
2. CHANNEL 1: PREKLOPNIK (4) vam omogoča, da izberete PHONO 1/LINE 1 (17) priključke za Phono vhod ali Line. DRSNIK KANALA (5) kontrolira vhodni nivo tega kanala.
3. CHANNEL 2: PREKLOPNIK (6) vam omogoča, da izberete PHONO 2/LINE 2 (18) priključke za Phono vhod ali Line. DRSNIK KANALA (7) kontrolira vhodni nivo tega kanala.
4. CHANNEL 3: PREKLOPNIK (8) vam omogoča, da izberete USB/LINE 3 (19) priključke za USB vhod ali Line. DRSNIK KANALA (9) kontrolira vhodni nivo tega kanala.
5. CROSSFADER: CROSSFADER (10) dovoljuje mešanje med kanalima CH1/CH2.
6. TALKOVER (3): Pritisnite ta gumb, če želite uporabljati mikrofona. Ko pritisnete na gumb, vsi ostali viri signala se zmanjšajo za 12dB, tako da se lahko mikrofona jasno sliši. V položaju OFF, vse signale vrne na prvotni nivo.
7. Priključite SLUŠALKE na priključek za slušalke in izberite željeni kanal (kanal 1-3 ali MIC) za spremljanje s CUE STIKALO (1). S tem gumbom PHONO (11), lahko nastavite glasnost slušalk.
8. PRIKAZOVALNIK: PRIKAZOVALNIK (13) prikazuje nivoje levo in desno za MASTER.
9. USB (23) Priključek za priključitev USB kluča.
10. |<< (24): Uporabite ta gumb za ponovni zagon skladbo ali, da izberete prejšnjo skladbo.
11. Play/Pause (25): Vsakič, ko pritisnete na ta gumb, se delovanje spremeni iz predvajanja v začasno ustavitev ali obratno.
12. >>| (26): Uporabite ta gumb za izbiro naslednje skladbe.
13. VOL- (27): Uporabite ta gumb za zmanjšanje nivoja glasnosti.
14. VOL+ (28): Uporabite ta gumb za zvišanje nivoja glasnosti.
15. EQ (29): Dovoljuje, da izberete efekt.
16. LED PRIKAZOVALNIK (30): Prikaz MP3 informacij.

TEHNIČNI PODATKI

Vhodna napetost.....	12V~ 0.5A
MIC L&MIC D občutljivost	1.5 mV (10 K Ω)
PHONO občutljivost.....	3mV (47 K Ω)
LINE/CD občutljivost.....	150 mV (22 K Ω)
MASTER IZHOD	nominal 775 mV MAX 1.5 V
Frekvenčni razpon.....	20Hz-20KHz $\pm$ 2dB
Talkover slabljenje.....	-12dB
Izhod za slušalke.....	300mV/8-16 Ω

OMREŽNI ADAPTER

Uvoznik	Lotronic SA - Rue F. Englert 17 - Bt 2 - 1480 Tubize - Belgija
Matična številka podjetja	75110090000016
Znamka	IBIZA
Model	DK15-120-0500-EU
Vhodna napetost	100-240~
Vhodna AC frekvenca	50/60 Hz
Izhodna napetost	12,0 V
Izhodni tok	0,5 A
Izhodna moč	6,0 W
Povprečni aktivni izkoristek	80,50%
Učinkovitost pri 10% obremenitvi	71,07%
Poraba energije brez obremenitve	0,052 W

BRUKSANVISNING

FÖRKLARING AV TECKEN



I enlighet med kraven i CE-standarder



Produkten är endast för inomhusbruk



Denna märkning indikerar att denna produkt inte ska kastas med annat hushållsavfall i hela EU. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa från okontrollerad avfallshantering, återvinn det på ett ansvarsfullt sätt för att främja hållbar återanvändning av materialresurser. För att returnera din använda enhet, använd retur- och insamlingssystemen eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan ta denna produkt för miljösäker återvinning.

DRAG

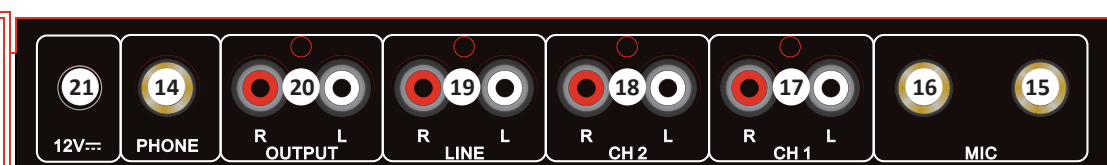
- 3x stereokanaler
- 2x Phono, 3x Line, 1x USB och 2x Mic-ingångar
- Talkover
- Hörlursmonitor
- Master utgångsnivåmätare
- Ladda och spela MP3-filer i USB-minnet med LED-display

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER OCH VARNINGAR

- Läs bruksanvisningen noggrant och spara den för framtida referens.
- Använd endast den adapter som medföljer enheten! Användning av en annan adapter kan skada enheten.
- För att minska risken för brand eller elektriska stötar, utsätt inte denna mixer för regn eller fukt.
- Koppla ur blandaren från vägguttaget när den inte ska användas under en längre tid.
- Tillräcklig försiktighet ska iakttas så att främmande föremål inte faller ned eller att vätskor inte spills in i inneslutningen genom öppningar.
- Ta inte bort kåpan eller baksidan, eftersom det inte finns några delar som användaren kan reparera inuti.
- Apparaten får inte utsättas för dropp eller stänk och att inga föremål fyllda med vätskor, såsom vaser, får placeras på apparaten.
- Placera inte på apparaten som källa för öppen låga, såsom tända ljus.
- Använd inte mixern i ett tropiskt klimat. Endast för användning i måttliga klimat.
- Ett minsta avstånd på 0,5 m runt blandaren måste hållas för att säkerställa tillräcklig ventilation.
- Alla säkerhetsinstruktioner och varningar måste följas. De är en del av manualen och måste förvaras med manualen.
- Eventuella garantianspråk görs ogiltiga om skada uppstår på grund av att denna bruksanvisning inte följs. Vi tar inget ansvar för eventuella följdskador.
- Vi tar inget ansvar för personskador eller skador på egendom orsakade av felaktig hantering eller bristande respekt för säkerhetsanvisningarna. Eventuella garantianspråk upphör i sådana fall.
- Otillåtna ombyggnader och/eller modifieringar av apparaten är inte tillåtna av säkerhets- och licensskäl (CE).
- Apparaten är endast godkänd för användning i torra, slutna rum. Använd inte enheten i närheten av vatten, till exempel i badrum eller närliggande simbassänger.
- Apparaten får inte utsättas för extrema temperaturer ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$) under drift.
- Apparaten får inte utsättas för starka vibrationer eller kraftiga mekaniska påfrestningar.

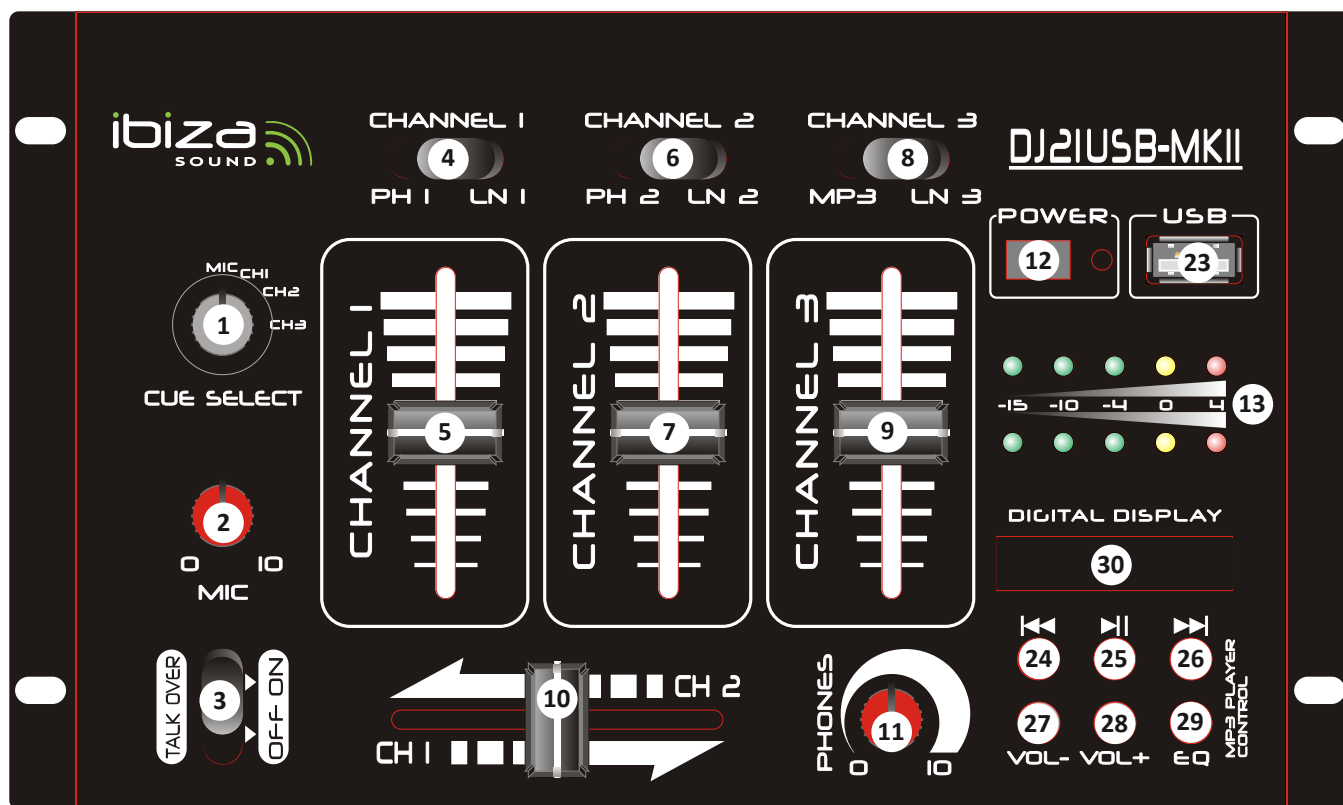
KOPPLA UR ENHET: Strömuttaget måste installeras nära utrustningen och vara lättillgängligt.

ANSLUTNINGAR



- Innan du använder denna mixer, se till att nätadaptern (21) har rätt spänning.
- Mixern är försedd med AMP-utgångsjack. AMP (20)-uttagen är obalanserade och används för att ansluta till din förstärkare.
- Ingångarna MIC L (15) och MIC R (16) accepterar en 1/4"-kontakt.
- På den bakre panelen finns två stereo PHONO/LINE (17) & (18) ingångar och 1 stereo LINE (19) ingång. PHONO/LINE (4) gör att du kan ställa in (17) ingången till phono eller Line. PHONO/LINE (6) gör att du kan ställa in (18) ingången på phono eller Line. USB/LINE (8) gör att du kan ställa in ingången till USB eller Line (19). Hörlurar kan anslutas till det bakre panelmonterade HEADPHONE-uttaget (14).

DRIFT



1. POWER ON: När du har gjort all utrustningsanslutningar till din mixer, tryck på POWER (12). Strömmen slås på och POWER-LED (22) kommer att lysa RÖTT.
2. KANAL 1: Omkopplare (4) låter dig välja PHONO 1/LINE 1 (17)-uttaget för att mata in phono- eller linjenivå. CHANNEL SLIDE (5) styr ingångsnivån för denna kanal.
3. KANAL 2: Omkopplare (6) låter dig välja PHONO 2/LINE 2 (18)-uttaget för att mata in phono- eller linjenivå. CHANNEL SLIDE (7) styr ingångsnivån för denna kanal.
4. KANAL 3: Omkopplare (8) låter dig välja MP3 ELLER LINE 3 (19)-uttaget för att mata in mp3- eller linjenivå. CHANNEL SLIDE (9) styr ingångsnivån för denna kanal.
5. CROSSFADER: CROSSFADER (10) låter dig blanda CH1/CH2-källan till en annan.
6. TALKOVER (3): Syftet med talkover-sektionen är att låta programmet som spelas stängas av så att mikrofonen kan höras ovanför musiken. När du trycker på SWITCH kommer samtalet att vara på och volymen för alla källor utom mikrofoningångarna sänks med 12 dB. Micro (2) låter dig styra nivån på MIC1/MIC2.
7. Anslut dina hörlurar till hörlursuttaget och välj önskad kanal (kanal 1-3 eller MIC) för övervakning med Cue-omkopplaren (1). Med denna ratt PHONE (11) kan du justera hörlurarnas volym
8. DISPLAY: Displayen (13) visar antingen MASTER-utgångens vänstra och högra nivå.
9. USB-uttaget (23) kan anslutas till USB-minne som endast innehåller MP3-filer.
10. |<< (24): Använd denna knapp för att starta om spåret eller för att välja föregående spår.
11. Spela/Paus (25): Varje gång du trycker på den här knappen ändras operationen från uppspelning till paus eller från paus till uppspelning.
12. >>| (26): Använd denna knapp för att välja nästa spår.
13. VOL- (27): Använd denna knapp för att styra ner nivån på MP3-spelaren.
14. VOL+ (28): Använd denna knapp för att styra nivå UPP på MP3-spelaren.
15. EQ (29): Låter dig välja effekten.

16. LED DISPLAY (30): Visar MP3-information.

SPECIFIKATIONER

Ingångsspänning.....	12V~ 0.5A
MIC L&MIC R-känslighet	1,5 mV (10 K ohm)
PHONO-känslighet	3mV (47 K ohm)
LINE/CD-känslighet	150 mV (22 K ohm)
MASTER-utgång	nominell 775 mV MAX 1,5 V
Frekvenssvar	20Hz-20KHz $\pm$ 2dB
Talkover-dämpning	-12dB
Hörlursutgång	300mV/8-16 ohm

NÄTADAPTER

Importör	Lotronic SA - Rue F. Englert 17 - Bt 2 - 1480 Tubize - Belgien
Företagsregistreringsnummer	75110090000016
Märke	IBIZA
Modell	DK15-120-0500-EU
Ingångsspänning	100-240~
Ingång AC frekvens	50/60 Hz
Utspänning	12,0 V
Utström	0,5 A
Uteffekt	6,0 W
Genomsnittlig aktiv effektivitet	80,50 %
Verkningsgrad vid 10 % belastning	71,07 %
Effektförbrukning utan belastning	0,052 W

SV

INSTRUKCJA OBSŁUGI

OBJAŚNIENIE SYMBOLI



Zgodny z wymaganiami normy CE



Używaj wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych



Ten symbol oznacza, że tego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi w żadnym kraju Wspólnoty Europejskiej, aby uniknąć szkód dla środowiska i zdrowia ludzkiego. Należy je utylizować w sposób odpowiedzialny, aby promować ponowne wykorzystanie materiałów. Aby zwrócić używane urządzenie, skorzystaj z dostępnych systemów zwrotów i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego kupiłeś urządzenie. Mogą oddać to urządzenie do ekologicznego recyklingu.

WŁAŚCIWOŚCI

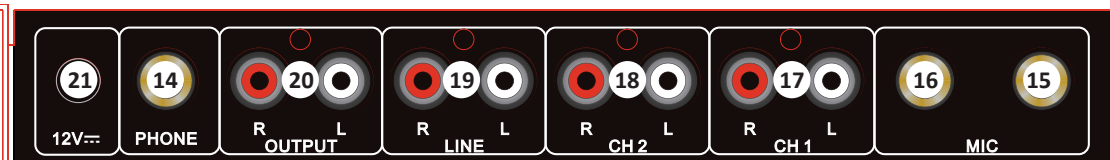
- 3x kanał stereofoniczne
- 2x wejście Phono, 3x wejście liniowe, 1x USB and 2x wejście mikrofonowe
- Funkcja talkover
- Regulacji głośności wyjścia słuchawkowego
- Wskaźnik natężenia wyjścia sumy (Master)
- Opcja bezpośredniego odtwarzania plików mp3 z pamięci USB (pendrive) wraz z wyświetlaniem utworów

WAŻNE INSTRUKCJE I OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

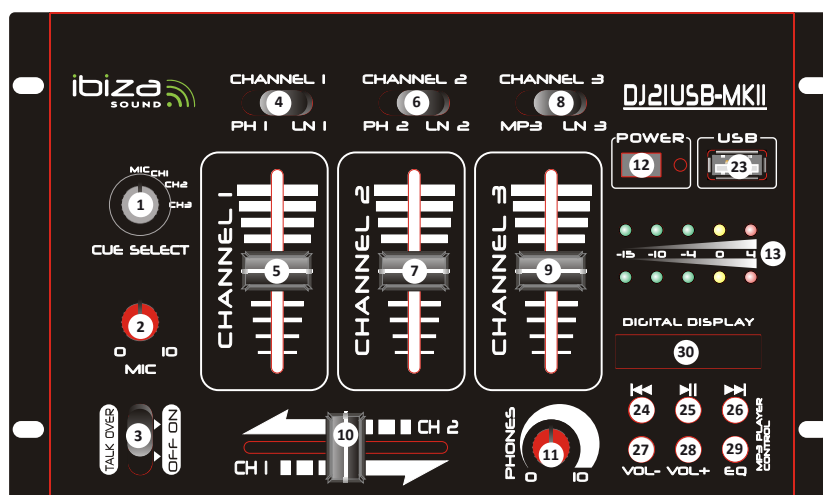
- Przeczytaj uważnie instrukcję i zachowaj ją na przyszłość.
- Używaj wyłącznie adaptera dostarczonego z urządzeniem! Używanie innego adaptera może uszkodzić urządzenie.
- Aby ograniczyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie należy narażać miksera na działanie deszczu i wilgoci.
- Odłącz mikser od gniazdka ściennego, jeśli nie będziesz go używać przez dłuższy czas.
- Należy zachować odpowiednią ostrożność, aby zapobiec przedostawaniu się ciał obcych do wnętrza obudowy lub przedostawaniu się płynów przez otwory.
- Nie należy zdejmować pokrywy ani tylnej części urządzenia, gdyż wewnątrz nie ma żadnych części, które mogłyby być naprawiane przez użytkownika.
- Urządzenie nie powinno być narażone na kapanie lub rozchlapywanie, nie należy stawiać na nim żadnych przedmiotów wypełnionych płynami, np. wazonów.
- Nie umieszczać na urządzeniu źródeł otwartego ognia, np. zapalonych świec.
- Nie używaj miksera w klimacie tropikalnym. Tylko do użytku w klimacie umiarkowanym.
- Należy zachować minimalną odległość 0,5 m wokół miksera, aby zapewnić odpowiednią wentylację.
- Należy przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa i ostrzeżeń. Są one częścią instrukcji i muszą być przechowywane razem z instrukcją.
- Wszelkie roszczenia gwarancyjne tracą ważność, jeśli uszkodzenie nastąpiło z powodu nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody następcze.
- Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za obrażenia ciała lub szkody materialne spowodowane nieprawidłową obsługą lub nieprzestrzeganiem instrukcji bezpieczeństwa. Wszelkie roszczenia gwarancyjne wygasają w takich przypadkach.
- Ze względów bezpieczeństwa i licencyjnych (CE) niedozwolone są wszelkie nieautoryzowane przeróbki i/lub modyfikacje urządzenia.
- Urządzenie jest dopuszczone do użytku wyłącznie w suchych, zamkniętych pomieszczeniach. Nie należy używać urządzenia w pobliżu wody, np. w łazienkach lub w pobliżu basenów.
- Podczas pracy urządzenia nie wolno narażać go na działanie ekstremalnych temperatur ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$).
- Urządzenie nie może być narażone na silne wibracje ani duże obciążenia mechaniczne.
- **ODŁĄCZ URZĄDZENIE:** Gniazdo zasilania musi być zainstalowane w pobliżu urządzenia i łatwo dostępne.

PODŁĄCZENIE

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że dołączony zasilacz (AC) jest przystosowany do lokalnego napięcia sieciowego.
- Mikser wyposażony jest w gniazda wyjściowe typu JACK AMP (20). Gniazda są niesymetryczne i służą do podłączenia miksera do wzmacniacza mocy.
- Wejścia mikrofonowe MIC L (15) and MIC R (16) wymagają podłączenia za pomocą wtyku JACK 1/4"
- Na tylnym panelu znajdują się dwa wejścia stereofoniczne PHONO/LINE (17) & (18) oraz jedno wejście liniowe LINE INPUT (19). Wejścia PHONO/LINE (4) pozwalają na podłączenie (17) gramofonu, odtwarzacza DJ/CD (sygnał liniowy). Gniazda MP3 LINE (8) pozwalają na podłączenie zewnętrznego odtwarzacza MP3/USB lub urządzenia o sygnale liniowym (19). Słuchawki podłączyć należy przez gniazdo (14) typu jack znajdujące się na tylnym panelu.



OBSŁUGA



1. URUCHOMIENIE: Po podłączeniu wszystkich urządzeń do miksera, wciśnij przycisk POWER (12). Urządzenie uruchomi się a dioda LED (22) zapali się na czerwono.
2. KANAŁ 1: PRZEŁĄCZNIK (4) pozwala na wybór wejścia PHONO 1/LINE 1 (17) wejścia jack do wejścia o zmiennej czułości phono lub line. Suwak kanału 1 (5) zapewnia kontrolę głośności kanału 1.
3. KANAŁ 2: PRZEŁĄCZNIK (6) pozwala na wybór wejścia PHONO 1/LINE 1 (18) wejścia jack do wejścia o zmiennej czułości phono lub line. Suwak kanału 2 (7) zapewnia kontrolę głośności kanału 2.
4. KANAŁ 3 PRZEŁĄCZNIK (8) pozwala na wybór wejścia PHONO 1/LINE 1 (19) wejścia jack do wejścia o zmiennej czułości phono lub line. Suwak kanału 1 (9) zapewnia kontrolę głośności kanału 1.
5. CROSSFADER: Suwak poziomy CROSSFADER (10) pozwala na płynne miksowanie sygnału z kanałów CH1/CH2.
6. TALKOVER (3): Sekcja ta pozwala na wyciszenie muzyki w trakcie ciągłego odtwarzania, wysuwając jednocześnie sygnał z mikrofonu na pierwszy plan. Po naciśnięciu przycisku włączona zostanie funkcja talkover, która jednocześnie ściszy sygnały z wszystkich wejść z wyjątkiem wejścia mikrofonowego (Mic input) o 12 dB. Potencjometr Micro (2) pozwala na kontrole głośności wejść MIC1/MIC2.
7. Podłączając słuchawki do dedykowanego gniazda mamy możliwość wyboru podsłuchu z kanałów 1-3 lub MIC). W tym celu odpowiednio ustawić należy przełącznik Cue switch (1). Potencjometr PHONE (11), umożliwia regulację głośności słuchawek.
8. Wyświetlacz: Wyświetlacz (13) wskazuje poziom zarówno wyjścia Master left jak i master right.
9. Wejście USB (23) umożliwia podłączenie zewnętrznej pamięci typu pendrive/odtwarzacza mp3.
10. |<< (24) : Użyj tego przycisku w celu powrotu do utworu lub przełączenia następnego.
11. Play/Pauza (25): Za każdym razem po naciśnięciu tego przycisku, utwór zostanie zatrzymany (Pauza) lub wznowiony po kolejnym naciśnięciu.
12. >>| (26): Użyj tego przycisku do przełączenia kolejnego utworu.
13. VOL-(27): Użyj tego przycisku do zmniejszenia głośności.

14. VOL+ (28): Użyj tego przycisku do zwiększenia głośności.
15. EQ (29): Pozwala wybrać odpowiedni efekt.
16. Wyświetlacz LED (30): Wyświetla informację o odtwarzanych utworach MP3

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Napięcie wejściowe.....	12V~ 0.5A
Czułość wejść MIC L&MIC R	1.5 mV (10 K ohms)
czułość wejścia PHONO.....	3mV (47 K ohms)
czułość wejścia LINE/CD	150 mV (22 K ohms)
Wyjścia sumy (master outputs)	nominal 775 mV MAX 1.5 V
Pasma przenoszenia	20Hz-20KHz $\pm$ 2dB
tłumienie Talkover.....	-12dB
Wyjście słuchawkowe	300mV/8-16 ohms

ZASILACZ SIECIOWY

Importer	Lotronic SA – Rue F. Englert 17 - Bt 2 - 1480 Tubize - Belgium
Numer rejestracyjny firmy	75110090000016
Marka.....	IBIZA
Model	DK15-120-0500-EU
Napięcie wejściowe	100-240~
Częstotliwość wejściowa AC	50/60 Hz
Napięcie wyjściowe	12,0 V
Prąd wyjściowy	0,5 A
Moc wyjściowa	6,0 W
Średnia sprawność czynna	80,50%
Sprawność przy obciążeniu.....	10% 71,07%
Pobór mocy bez obciążenia	0,052 W

USB STEREO MİKSER

KULLANIM TALİMATLARI

Mikserinizi satın aldığınız için tebrikler.

İŞARETLERİN AÇIKLAMASI

 CE standartlarının gereklerine uygun olarak

 Ürün yalnızca iç mekanda kullanıma yöneliktir

 Bu işaret, bu ürünün AB genelinde diğer evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Kontrolsüz atık bertarafından kaynaklanan olası çevre veya insan sağlığı zararlarını önlemek için, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılmasını teşvik etmek için sorumlu bir şekilde geri dönüştürün.

Kullanılmış cihazınızı iade etmek için lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı perakendeciyle iletişime geçin. Bu ürünü çevresel olarak güvenli geri dönüşüm için alabilirler.

ÖZELLİKLER

- 3x Stereo Kanal
- 2x Phono, 3x Line, 1x USB ve 2x Mic Girişi
- Talkover
- Kulaklık monitörü
- Ana çıkış seviye ölçer
- LED ekranlı USB belleğe MP3 yükleyin ve oynatın

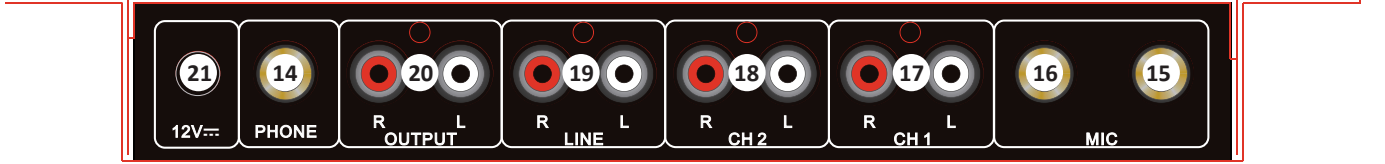
ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILARI

- Lütfen kılavuzu dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın.
- Sadece cihazla birlikte verilen adaptörü kullanın! Başka bir adaptör kullanmak cihaza zarar verebilir.
- Yangın veya elektrik çarpması riskini azaltmak için mikseri yağmura veya neme maruz bırakmayın.
- Mikseri uzun süre kullanmayacaksanız fişini prizden çekin.
- Yabancı cisimlerin düşmemesi veya açıklıklardan muhafazanın içine sıvı dökülmemesi için yeterli özen gösterilmelidir.
- İçerisinde kullanıcının müdahale edebileceği herhangi bir parça bulunmadığından kapağını veya arkasını çıkarmayın.
- Cihaz damlamaya veya sıçramaya maruz bırakılmamalı ve vazo gibi sıvı dolu nesneler cihazın üzerine konulmamalıdır.
- Cihazın üzerine yanan mum gibi çıplak alev kaynağı koymayın.
- Mikseri tropikal iklimde kullanmayın. Sadece ılıman iklimlerde kullanılabilir.
- Mikserin etrafında yeterli havalandırmayı sağlayacak en az 0,5 m mesafe bırakılmalıdır.
- Tüm güvenlik talimatlarına ve uyarılara uyulmalıdır. Bunlar kılavuzun bir parçasıdır ve kılavuzla birlikte saklanmalıdır.
- Bu kullanım talimatlarına uyulmaması nedeniyle hasar meydana gelirse, herhangi bir garanti talebi geçersiz sayılır. Herhangi bir sonuçsal hasar için hiçbir sorumluluk kabul etmiyoruz.
- Yanlış kullanım veya güvenlik talimatlarına uyulmaması nedeniyle meydana gelen kişisel yaralanma veya mal hasarı için hiçbir sorumluluk kabul etmiyoruz. Bu gibi durumlarda herhangi bir garanti talebi sona erer.
- Güvenlik ve lisanslama nedenleriyle cihazda yetkisiz dönüştürme ve/veya değişiklik yapılmasına izin verilmez (CE).
- Cihaz yalnızca kuru ve kapalı odalarda çalıştırılmak üzere onaylanmıştır. Cihazı banyo veya yüzme havuzları gibi suyun yakınında çalıştırmayın.
- Cihaz çalışırken aşırı sıcaklıklara (< +5°C / > +35°C) maruz bırakılmamalıdır.
- Cihaz güçlü titreşimlere veya ağır mekanik zorlanmalara maruz bırakılmamalıdır.

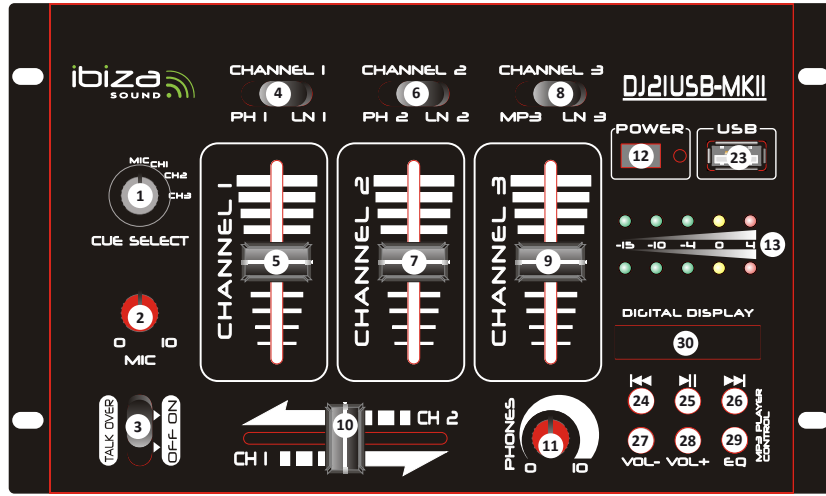
BAĞLANTI KESME CİHAZI: Elektrik prizi cihazın yakınına yerleştirilmeli ve kolayca erişilebilir olmalıdır.

BAĞLANTILAR

- Bu mikseri kullanmadan önce AC Adaptörünün (21) doğru voltajda olduğundan emin olun.
- Mikser AMP çıkış jalarıyla birlikte gelir. AMP (20) jaları dengesizdir ve amfinize bağlanmak için kullanılır.
- MIC L (15) ve MIC R (16) girişi 1/4" konnektörü kabul eder.
- Arka panelde iki stereo PHONO/LINE (17) ve (18) girişi ve 1 stereo LINE (19) girişi bulunur. PHONO/LINE (4), (17) girişini phono veya Line olarak ayarlamanızı sağlar. PHONO/LINE (6), (18) girişini phono veya Line olarak ayarlamanızı sağlar. USB/LINE (8), girişi USB veya Line (19) olarak ayarlamanızı sağlar. Kulaklıklar, arka panele monte edilmiş HEADPHONE (14) jakına takılabilir.



OPERASYON



1. GÜÇ AÇMA: Mikserinize tüm ekipman bağlantılarını yaptıktan sonra, GÜÇ (12) düğmesine basın. Güç açılacak ve GÜÇ LED'i (22) KIRMIZI renkte yanacaktır.
2. KANAL 1: Anahtar (4), fono veya hat seviyesini girmek için PHONO 1/LINE 1 (17) jakını seçmenize olanak tanır. KANAL SLAYDI (5), bu kanalın giriş seviyesini kontrol eder.
3. KANAL 2: Anahtar (6), fono veya hat seviyesini girmek için PHONO 2/LINE 2 (18) jakını seçmenize olanak tanır. KANAL SLAYDI (7), bu kanalın giriş seviyesini kontrol eder.
4. KANAL 3: Anahtar (8), mp3 veya hat seviyesini girmek için MP3 VEYA HAT 3 (19) jakını seçmenize olanak tanır. KANAL SLAYDI (9), bu kanalın giriş seviyesini kontrol eder.
5. CROSSFADER: CROSSFADER (10), CH1/CH2 kaynağını başka bir kaynağa karıştırmanıza olanak tanır.
6. TALKOVER (3): Talkover bölümünün amacı, çalan programın sesinin kapatılmasını sağlayarak mikrofonun müziğin üstünden duyulabilmesini sağlamaktır. SWITCH'e bastığınızda, talkover açılır ve Mic girişleri hariç tüm kaynakların sesi 12 dB düşürülür. Micro (2), MIC1/MIC2 seviyesini kontrol etmenizi sağlar.
7. Kulaklığınızı kulaklık soketine bağlayın ve Cue anahtarıyla (1) izleme için istediğiniz kanalı (kanal 1-3 veya MIC) seçin. Bu düğme PHONE (11) ile kulaklık sesini ayarlayabilirsiniz.
8. EKRAN: Ekran (13), ANA çıkış sol ve sağ seviyelerini gösterir.
9. USB (23) jakı, yalnızca MP3 dosyaları içeren USB belleğe bağlanabilir.
10. |<< (24): Parçayı yeniden başlatmak veya bir önceki parçayı seçmek için bu düğmeyi kullanın.
11. Oynat/Duraklat (25): Bu düğmeye her bastığınızda, işlem oynatmadan duraklatmaya veya duraklatmadan oynatmaya geçer.
12. >>| (26): Bir sonraki parçayı seçmek için bu butonu kullanın.
13. VOL- (27): Bu düğmeyi MP3 çalarınızın ses seviyesini düşürmek için kullanın.
14. VOL+ (28): Bu düğmeyi MP3 çalarınızın seviyesini YUKARI kontrol etmek için kullanın.
15. EQ (29): Efekt seçmenizi sağlar.
16. LED EKRAN (30): MP3 bilgilerini görüntüler.

ÖZELLİKLER

Giriş voltajı	12V~ 0.5A
MIC L&MIC R hassasiyeti	1,5 mV (10 K ohm)
PHONO hassasiyeti	3mV (47 K ohm)
LINE/CD hassasiyeti	150 mV (22 K ohm)
MASTER çıkış	nominal 775 mV MAKS 1,5 V
Frekans Tepkisi	20Hz-20KHz $\pm$ 2dB
Konuşma zayıflaması	-12dB
Kulaklık çıkışı	300mV/8-16 ohm

ŞEBEKE ADAPTÖRÜ

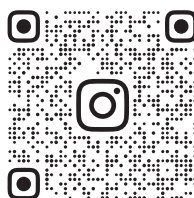
İthalatçı	Lotronic SA - Rue F. Englert 17 - Bt 2 - 1480 Tubize - Belçika
Şirket kayıt numarası	75110090000016
Marka	IBIZA
Model	DK15-120-0500-EU
Giriş voltajı	100-240~
Giriş AC frekansı	50/60 Hz
Çıkış voltajı	12,0 V
Çıkış akımı	0,5 A
Çıkış gücü	6,0 W
Ortalama aktif verimlilik	%80,50
%10 yükte verimlilik	%71,07
Yüksüz güç tüketimi	0,052 W



*Download the manual in other languages
Téléchargez le manuel dans les autres langues
Deutsche Anleitung von unserer Website herunterladen
Nederlandse handleiding van onze website downloaden
Descargue el manual en español de nuestro sitio web
Scarica il manuale in italiano dal nostro sito
Baixe o manual em português em nosso site
Descărcați manualul în limba română de pe site-ul nostru
Ladda ner manualen på svenska från vår hemsida
Pobierz instrukcję w języku polskim z naszej strony internetowej
Kılavuzu web sitemizden Türkçe olarak indirin*



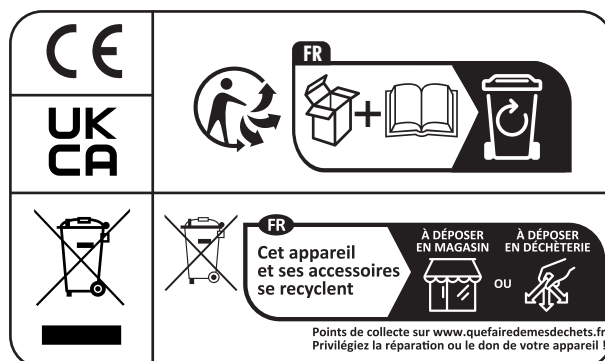
*Any questions or problems?
Contact us*



IBIZALIGHTSOUND
Follow us on Instagram



Join us on facebook



*Assembled in PRC • **Designed by LOTRONIC S.A.** •
Rue F. Englert 17 • Bt 2 • 1480 Tubize • Belgium
info@lotronic.net*

<https://ibizashop.eu/>

© Copyright LOTRONIC 2024